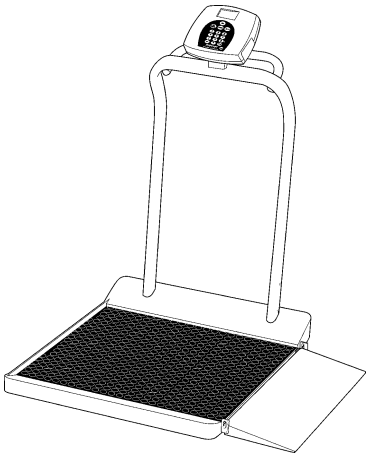
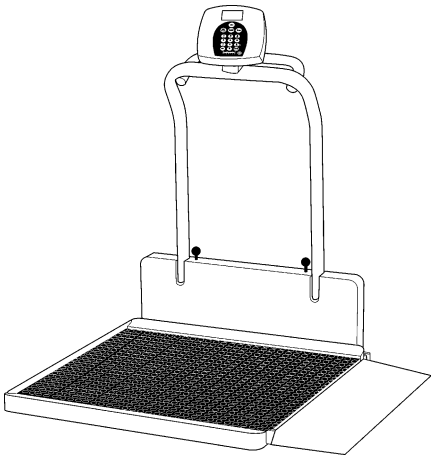
Health o meter®
Professional

PROPLUS® 4025/4026/4261
DIGITAL WHEELCHAIR / FOLDING WHEELCHAIR PATIENT SCALES



4025



4026/4261

CANADIAN STANDARDS ASSOCIATION

USER INSTRUCTIONS
INSTRUCCIÓNES DE USO
MODE D'EMPLOI

ISO13485:2003 CERTIFIED

HEALTH O METER® PROFESSIONAL
PELSTAR LLC
CORPORATE HEADQUARTERS
11800 SOUTH AUSTIN AVENUE
ALSIP, IL 60803 USA
TOLL FREE: 1 (800) 815-6615
TELEPHONE: 1 (708) 377-0600
FACSIMILE: 1 (708) 377-0601
WWW.HOMSCALES.COM

Like us on facebook

PATENTS 7550682B2 AND D508655 (US); PATENTS 0149984/1-8 AND PENDING EU);
Patents ZL200480031711X and 200430004551.2 (PRC) © Pelstar, LLC 2011

Rev. 20110701

Health o meter®
Professional

4025/4026/4261

Thank you for your purchase of this Health o meter® Professional product.
Please read this manual carefully and keep it for easy reference or training.

TABLE OF CONTENTS

ENGLISH **2**
ESPAÑOL **21**
FRANÇAIS **39**

TABLE OF CONTENTS

CAUTIONS AND WARNINGS 3
SPECIFICATIONS FOR THESE SCALES 4
CERTIFICATIONS / CONNECTIVITY 5
ASSEMBLY INSTRUCTIONS 4025 6
ASSEMBLY INSTRUCTIONS 4026/4261 8
SET UP / BATTERIES 11
QUICK START INSTRUCTIONS 12
MAINTENANCE 13
CALIBRATION 14
TROUBLESHOOTING 15
DETAILED VIEWS OF SCALES 4025 16
PARTS FOR MAINTENANCE 4025 17
DETAILED VIEWS OF SCALES 4026/4261 18
PARTS FOR MAINTENANCE 4026/4261 19
WARRANTY 20

PLEASE REGISTER YOUR SCALE FOR WARRANTY COVERAGE AT:
http://www.homscales.com/customers/registration.aspx

CAUTIONS AND WARNINGS

To prevent injury and damage to your scale, please follow these instructions very carefully.

- To ensure proper operation of your ProPlus® 4025/4026/4261 this operation manual should be reviewed carefully before using the scale.
- Please keep this manual available for future reference, and also for use in the orientation or training of new personnel who will use this scale.
- If the scale becomes damaged, it should not be operated until properly serviced. All repairs should only be performed by authorized Health o meter® Professional service personnel.
- This scale is designed for static weighing of patients only. **Do not leave patients unattended while on the scale.**
- **For accurate weighing, the scale must be placed on a flat and stable surface with the locking screw locked properly and the weighing mechanism not touching the floor.**
- For accurate weighing, verify proper operation according to the procedure described in this manual before each use.
- Do not use in the presence of flammable materials.
- Operating at other voltages and frequencies than specified could damage the equipment.
- If the “LOW BAT” indicator activates, replace the batteries or connect the scale to an AC power source as soon as possible, for accurate weighing.
- Failure to comply with the following will void the scale warranty:
    - Do not gas or steam sterilize the scale, nor place it through an autoclave.
    - Do not place liquids on top of the scale display console.
    - Do not exceed recommended weight limit of **1,000 lb / 454 kg** for this scale.
    - This scale contains delicate sensors. Do not drop the scale, bang it into doors, elevators, etc., as damage may result.

SPECIFICATIONS FOR THESE SCALES

GENERAL

The ProPlus® 4025/4026/4261 Digital Wheelchair Scales use highly sophisticated microprocessor technology. Each precision scale is designed to provide accurate, reliable and repeatable weight measurements and features that make the weighing process simple, fast and convenient.

These scales are set up to use motion-sensing weighing technology, to determine the actual weight of a moving patient. The scales may be changed to measure live weight (see the ProPlus® Display Module User Manual for instructions on how to change the scale settings).

Weight is displayed in pounds or kilograms. The scale features a 180° swivel display head for privacy and easy operator reading from either side of the scales. The 4025 has 2 wheels and the 4026 has 4 wheels built in for easy mobility. They can be operated using a power adapter (included) or by 6-D cell batteries (not included), depending on use—see Connectivity section, below.

4025/4026/4261 SPECIFICATIONS

Capacity and Resolution	4025/4026/4261: 1,000 lb x 0.2 lb / 1/4 lb / 4 oz (454 kg x 0.1 kg)	
Power Requirements	120V-240V AC, 50-60Hz - 9V DC adapter, Adapter Model ADPT31 , (INCLUDED) or 6 D-cell batteries (not included)	
Environmental	Operating temperatures: 50°F to 95°F (10°C to 35°C) Storage temperatures: 32°F to 122°F (0°C to 50°C) Maximum Humidity: 85% RH	
Physical Dimensions 4025	**Platform – 4025** Length: 29-¼" (74.3 cm) Width: 28-¼" (71.8 cm) Height: 2¼" (5.7 cm)	**Assembled Size and Weight** Length: 36-¾" (93.3 cm) Width: 40-¼" (102 cm) Height: 49-7/16" (125.5 cm) Weight: 79 lb (36 kg)
Physical Dimensions 4026	**Platform – 4026** Length: 36-¼" (92 cm) Width: 32-3/8" (82.2 cm) Height: 2¼" (5.7 cm)	**Assembled with Handrail and Ramp** Length: 42-¾ " (108.5 cm) Width: 46-7/16" (118 cm) Height: 49-7/16" (125.5 cm) Weight: 110 lb (50 kg)
Physical Dimensions 4261	**Platform – 4261** Length: 36-¼" (92 cm) Width: 32-3/8" (82.2 cm) Height: 2¼" (5.7 cm)	**Assembled with Handrail and Ramp** Length: 42-¾ " (108.5 cm) Width: 46-7/16" (118 cm) Height: 49-7/16" (125.5 cm) Weight: 110 lb (50 kg)

CERTIFICATIONS / CONNECTIVITY

CERTIFICATION DESCRIPTIONS

ISO13485:2003 CERTIFIED	Pelstar, LLC has been officially certified as a manufacture of Health o meter® Professional medical devices to be in compliance with stringent legal requirements. The Pelstar, LLC quality assurance system covers the development, production, sales and service of medical scales and measuring systems.

4025/4026/4261 SCALE CONNECTIVITY INFORMATION

These scales are designed to connect to a computer, monitor or other devices via USB or serial ports, to allow reliable transmission of weight, height and BMI from the scale. This connectivity helps close a source of potential medical errors caused by incorrectly copying and then recording weight information taken. This scale is EMR-EHR compatible. For more information regarding how to connect this scale to devices please see the ProPlus® Display Module User Manual for instructions or contact Customer Service at one of the numbers below.

CUSTOMER SERVICE INFORMATION

Our fully staffed, in-house customer service team is equipped to answer any questions or concerns that may arise.

Telephone: 1(800) 815-6615
Facsimile: 1 (708)377-0601
HomProCS@homscales.com

4025 ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Before Assembly (4025):

The ProPlus® 4025 Wheelchair Patient Digital Scale is shipped disassembled in one carton. Carefully inspect the carton for shipping damage before unpacking. If damage is found, contact Customer Service. The following information details what you will find inside the main carton, as you unpack the parts for assembly.

Remove each assembly from the carton and unwrap packing material carefully, to prevent scratching the unit's parts. Set the carton aside, for storage. To avoid damaging the scale parts when unpacking it, **do not use a box cutter, knife, scissors or any sharp object to open the protective inner packaging.**

Parts List:

(1) Base (Platform) Assembly
(1) Handrail
(1) User information
(1) Box Containing:
(1) Display Assembly
(1) Small, Long Box

The Small, Long Box Contains:
(1) Box Containing the Power Adapter
(4) Feet
(1) Rear Cover for Display
(1) Adapter Holder
(1) Allen Wrench
(1) Plastic Bag Containing:
(1) Front Cover for Display Support
(1) Small Rear Cover for Display Support
Hardware for Assembly (Figure 1)

Tools required: Phillips head screwdrivers (not included), Allen wrench (included).

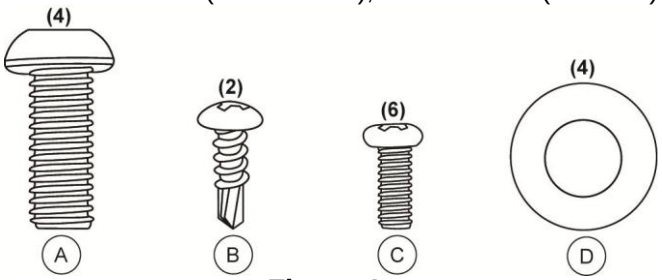
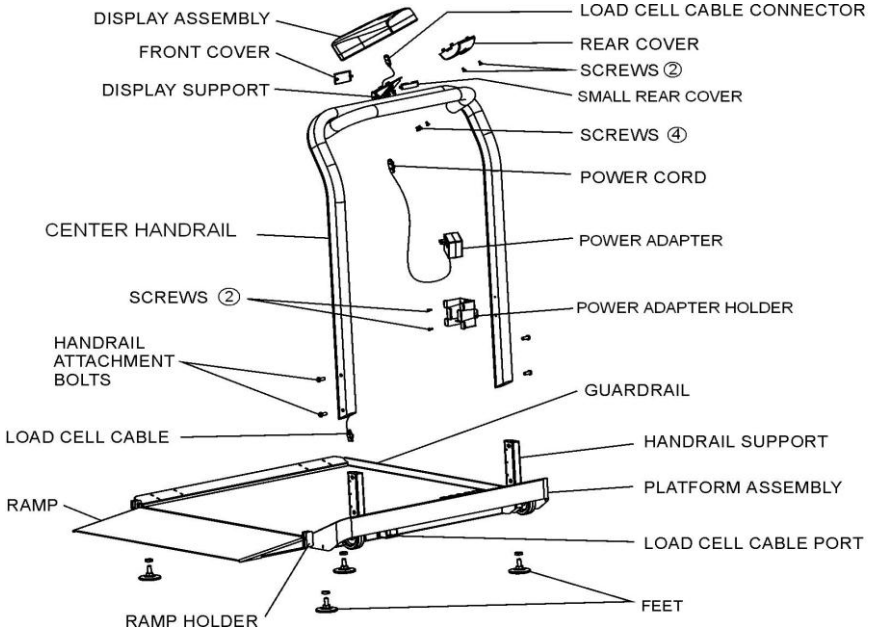


Figure 1

IMPORTANT: Please refer to the maintenance parts list on page 16 for more details about each part. A detailed view of the scale is illustrated on page 15.

Assembling a 4025 Scale:



A1 Figure

4025 ASSEMBLY (CONTINUED)

Assembling a 4025 Scale (continued):

It is recommended that the assembly be done by two people.

1. Place scale base on a flat, level, dry floor.
2. Locate and pick up the center handrail, then find the load cell cable, untie it and pull it out the bottom.
3. Position the handrail over the platform and feed the cable through the handrail support in the base, being sure not to pinch the cable.
4. Slide the center handrail over the handrail supports on the base and fasten the handrail to the handrail supports using four (4) M8 1.25 x ¾ screws (A), four (4) M8 washers (D) and the Allen wrench (see Figure 1), then tighten the screws. DO NOT OVERTIGHTEN.
5. Pull forward on the handrail to tip the scale and gently place it face down on the floor, with care to watch the ramp—it may flip open when the scale is tipped forward.
6. Grasp the load cell cable protruding from the bottom of the base and feed it through the protective metal shield in the base of the scale, then plug it into the load cell port near the center of the base.
7. Pull the excess cable through the top of the scale.
8. Thread the 4 feet into the underside of the base. Each foot should be completely hand tightened and then backed out 1-½ full turns. This allows for proper load cell operation for accuracy of the scale.
9. Carefully tilt the scale back to an upright position on the floor with care to watch the ramp—it may flip down when the scale is tipped back. DO NOT DROP THE SCALE. Adjust the feet, to level the scale. Be certain that the feet are NOT completely tightened into the base (see Step 8, above).
10. Rotate the display support 90˚ then position the Display Assembly close to the Display Support. Plug the load cell cable connector into the load cell port on the rear of the Display then insert and secure the cable into the center channel in the display. See Figure 2 for an illustration. Note: Do not attach the power cord at this point. Wait until Step 14.
11. Slide the display assembly onto the metal display support insuring that the two metal tabs go into the two slots in the rear of the display. **Note: The load cell cable should now be secured in the channel between the display assembly and the display support.**
12. Insert four (4) Phillips pan head M4 screws (C) into the metal display support, and tighten (see Figure 1).
13. Attach the Adapter Holder to the center rail using two (2) #8 x ½ (B) sheet metal screws, and tighten.
14. Connect the power adapter to the power port in the display, then insert and secure the cable into the exposed portion of the second channel from the left in the back of the display (see Figure 2, above). Hold the cord in place through the retaining slot on the rear cover and align the large rear cover tabs with the slots on the rear of the display assembly. Apply light pressure to snap the cover into place and secure it with two (2) Phillips pan head M4 screws (C). **Do not plug the scale into a power source until the scale is fully assembled**.
15. Rotate the display to align it with the center handrail then attach the front and small rear display support covers, applying light pressure to snap these covers into place.
16. Secure the power cord to the inside of the center handrail, using the 4 plastic cable clips, arranged to hold the cord out of the way. The adhesive backing on the clips will peel off then the clips can be fastened to the scale by applying light pressure.
17. The scale is now assembled. Plug the scale adapter into a power source and / or insert batteries.

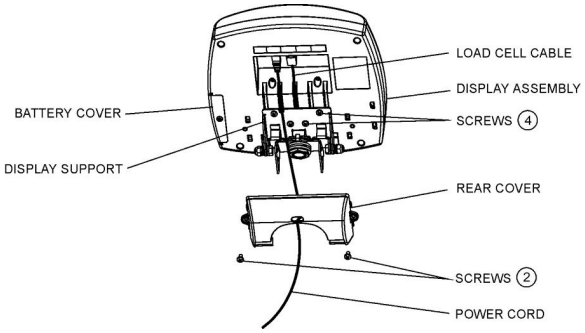


Figure 2

4026/4261 ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Before Assembly

The ProPlus® 4026/4261 Wheelchair Patient Folding Digital Scale is shipped disassembled in one carton. Carefully inspect the carton for shipping damage before unpacking. If damage is found, contact Customer Service. The following information details what you will find inside the main carton, as you unpack the parts for assembly.

Remove each assembly from the carton and unwrap packing material carefully, to prevent scratching the unit's parts. Set the carton aside, for storage. To avoid damaging the scale parts when unpacking it, **do not use a box cutter, knife, scissors or any sharp object to open the protective inner packaging.**

Parts List (see the figure below, or page 17 for more information about each part):

(1) Scale Assembly
(1) User information
(1) Box Containing:
(1) Display Assembly
(1) Small, Long Box

The Small, Long Box Contains:
(1) Box Containing the Power Adapter
(4) Feet
(1) Rear Cover for Display
(1) Adapter Holder
(1) Plastic Bag Containing:
(1) Front Cover for Display Support
(1) Small Rear Cover for Display Support
Hardware for Assembly (see Figure 1)

Tools required: Phillips screwdriver (not included).

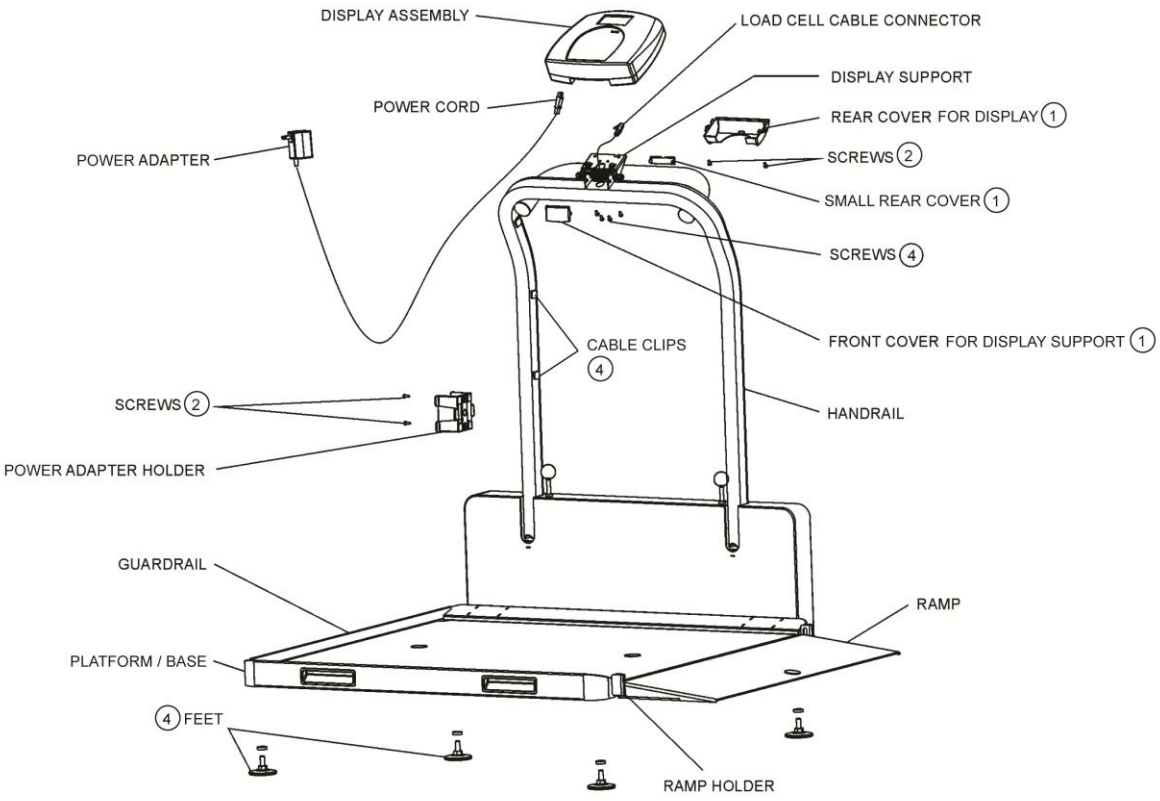


Figure 3

4026/4261 ASSEMBLY (CONTINUED)

Assembling a 4026/4261 Scale (continued):

It is recommended that the assembly be done by two people.

1. Remove the scale assembly from the carton by first removing the inserts, then tuck the bag down around the end of the box, and finally tilt the carton up on its end and roll the scale out.
2. Remove the bag from the scale, using caution to store the bag in the carton or to discard it, for safety.
3. Thread the 4 feet into the underside of the base. Each foot should be completely hand tightened and then backed out 1-½ full turns. This allows for proper load cell operation for accuracy of the scale.
4. Open the scale to operational position (see scale opening instructions on page 7). **WARNING**: Do not drop the scale on its feet. This could result in load cell damage.
5. Rotate the display support so that it is perpendicular to the handrail.
6. Position the display assembly close to the display support on the handrail. Connect the load cell cable connector to the load cell port on the rear of the display assembly and insert and secure the cable into the center channel in the display. **NOTE:** Do not attach the Power Cord at this point—wait until step 10, below.
7. Slide the display assembly onto the display support by inserting the two metal supports into the two slots in the rear display assembly. Tuck the excess load cell cable into the handrail tube. **NOTE:** The load cell cable should now be secured in the channel between the display assembly and the display support (see Figure 4, below).
8. Insert the 4 Phillips pan head M4 screws into the metal display support, and tighten.
9. Attach the Adapter Holder to the inside of the handrail using two (2) #8 x ½ sheet metal screws; tighten.
10. Connect the power adapter to the power port in the display, then insert and secure the cable into the exposed portion of the second channel from the left in the back of the display (see Figure 4). Hold the cord in place through the retaining slot on the rear cover and align the large rear cover tabs with the slots on the rear of the display assembly. Apply light pressure to snap the cover into place and secure it with 2 Phillips pan head M4 screws. **Do not plug the scale into a power source until the scale is fully assembled**.
11. Rotate the display to align it with the center handrail then attach the front and small rear display support covers, applying light pressure to snap these covers into place.
12. Secure the power cord to the inside of the center handrail, using the 4 plastic cable clips, arranged to hold the cord out of the way. The adhesive backing on the clips will peel off then the clips can be fastened to the scale by applying light pressure.
13. Make any necessary adjustments to level the scale by turning the feet in or out as needed.
14. The scale is now assembled. Plug the scale adapter into a power source and / or insert batteries.

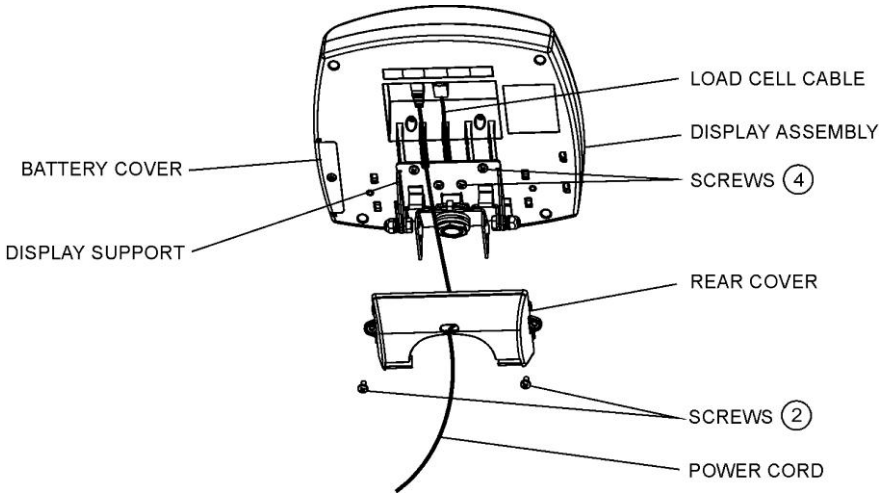


Figure 4

4026/4261 ASSEMBLY (CONTINUED)

Ramp Instructions:

Follow these instructions for moving the ramp to the opposite side of the scale or for adding a second ramp to the scale (4026 option), to have ramps on both sides of the platform:

1. Remove guardrail (A) at the end of the platform by unscrewing 4 screws (B)--see Figure 5, below.
2. Fold the ramp on the platform surface.
3. Gently tip the scale over and place it with the handrail on the floor.
4. Remove the screws attaching 2 rubber bumpers (C) on the side of the platform under the ramp attachment. Remove the bumpers. Install the rubber bumpers on the opposite platform side in the appropriate holes.
5. Remove 4 screws at each ramp holder (D)--2 screws at ramp side and 2 screws at the bottom of the ramp, close to wheel.
6. Remove the ramp from the ramp holders, then release all the screws to the end and remove ramp holders by pulling out slightly.
7. Install ramp holders in the same way at the opposite side of the platform, do not tighten screws.
8. Insert the ramp between ramp holders and tighten screws.
9. Install the guardrail by screwing 4 screws (B). **Note**: It is necessary to bore a hole in the mat to insert the screw in appropriate hole beneath the mat.

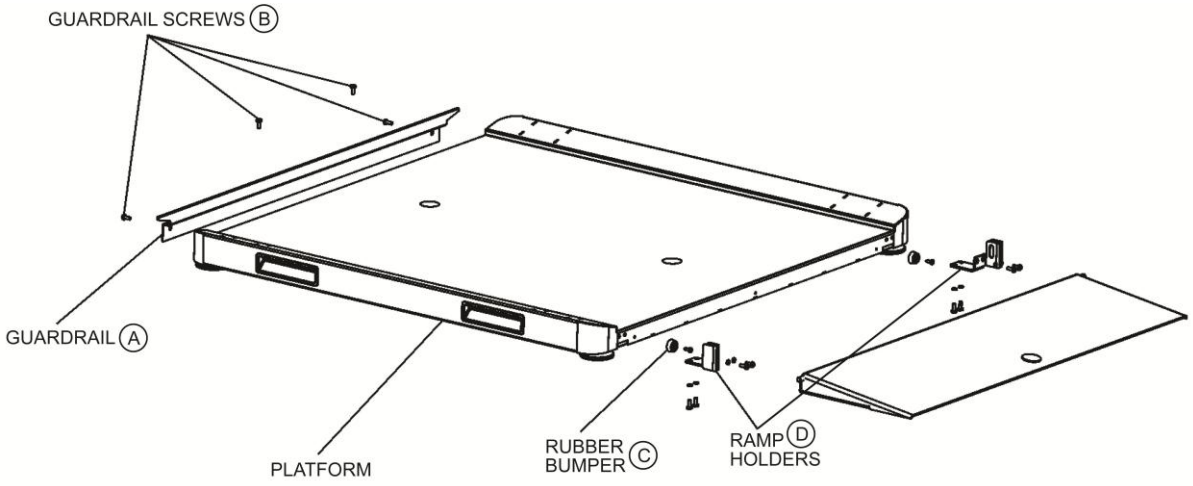


Figure 5

NOTE: A second ramp is available separately as 2600RAMP.

SET UP / BATTERIES

ProPlus® scales are shipped with the Menu Lock function enabled. The Menu Lock function disables certain buttons on the scale's keypad, preventing unauthorized users from making changes to your scale settings. The Menu Lock can be bypassed temporarily to allow you to customize your scale with the functionality you prefer. Please refer to the ProPlus® Display Module User Manual for instructions on how to bypass the Menu Lock.

Preparing the Scale for Use

1. Remove protective plastic film covering the keypad and display.
2. Place batteries in the battery holder (see "Batteries" information in Figure 6, below).
3. Plug the scale's power adapter into the power source.
4. Be sure all objects are removed from the scale's platform, and then press the **ON/OFF** or **I/O** button to turn the scale on. The display will show "Health o meter ProPlus" and then"0.0LB". **Note**: To adjust the display backlight and/or contrast, please refer to the ProPlus® Display Module User Manual.
5. Press the LB/KG button to select the weight mode (pounds or kilos). **Note**: The scale will always default to the settings and units last used.
6. When you disconnect the scale's power adapter from the power source, the scale will switch to battery power, if batteries are installed. **Note:** If the set up procedure failed, refer to the troubleshooting instructions. If the problem is not corrected, refer to qualified service personnel.

Replacing / Inserting Batteries

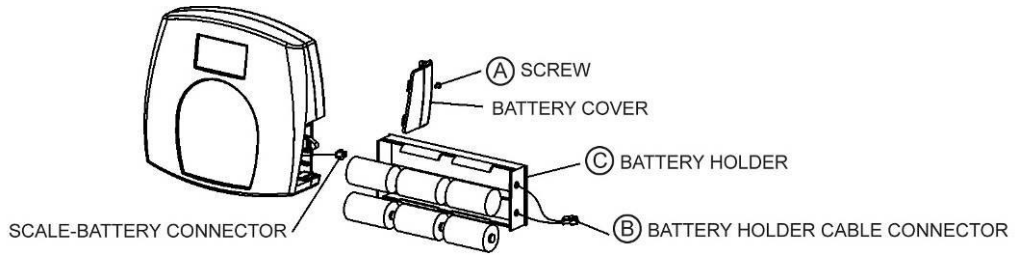


Figure 6 - Batteries

1. Unplug the scale.
2. Remove the battery cover from the display assembly—refer to Figure 6 (A) above.
3. Disconnect battery holder cable connector from the scale-battery connector (B).
4. Carefully remove the battery holder (C) by sliding it out of the display assembly.
5. Replace the batteries with new ones. We recommend EVEREADY Energizer® e2™ batteries.
6. Carefully slide the battery holder (C) into the display assembly.
7. Plug the battery holder cable connector to the scale-battery connector (B).
8. Attach the battery cover to the display assembly and install the screw (A).

Warning: If the scale will not be used for some time, remove batteries to avoid a safety hazard. Disposal of batteries should be done according to the national, regional or local regulations which apply to you for disposal of batteries.

QUICK START INSTRUCTIONS

NOTE: This scale will always default to the settings and units last used, when it is turned on.

TARE FUNCTION

When using the scale, the weight of an object such as a wheelchair can be subtracted from the total weight to determine the weight of the patient alone. The Tare Function automatically performs this subtraction. ProPlus® scales allow tare weight to be entered manually by using the keypad or automatically, as outlined in this section.

AUTOMATIC (PUSH BUTTON TARE)

1. With all weight off the scale, press the **ON/OFF** or **I/O** button to turn on the scale.
2. Wait until "0.0lb" and "ZERO" appear on the left side of the display.
3. Place the wheelchair on the scale. The display will show a value for the wheelchair's weight.
4. Press the TARE (9) button. The scale will zero out and the word "TARE" will appear in the upper right side of the display to indicate there is a tare value for this patient's wheelchair.
5. Remove the weight from the scale. The display will show a negative weight equal to the weight of the wheelchair, once it is removed from the scale.
6. Place the patient and wheelchair on the scale. The scale will automatically deduct the tared weight of the wheelchair from the gross weight of the patient and wheelchair together.
7. The weight of the patient will appear on the scale.
8. The tared value is stored in memory until changed, cleared or the scale is turned off.
9. To remove the Tare, press the TARE (9) button again. The word "TARE" will disappear from the display and the tare value will be deleted from memory. You can also press the EXIT button. The scale will resume normal operation.

MANUAL (KEYBOARD OR KEYPAD TARE)

1. Make sure there is no object on the weighing platform.
2. Press the **ON/OFF** or **I/O** button to turn on the scale.
3. Wait until "0.0 lb" and "ZERO" appear on the left side of the display.
4. Press the TARE (9) button. The user will be prompted to enter the tare value.
5. Use the keypad to enter the weight of the shoes or other object and then press ENTER.
6. The value entered will show as a negative value on the display.
7. Place the patient and the tared object on the scale. The scale will automatically deduct the tared weight, as entered, from the gross weight of the patient with the tared object.
8. The weight of the patient will appear on the scale.
9. The tared value is stored in memory until changed, cleared or the scale is turned off.
10. To remove the Tare, press the TARE (9) button again. The word "TARE" will disappear from the display and the tare value will be deleted from memory. You can also press the EXIT button. The scale will resume normal operation.

REMOVING THE TARE VALUE

Press the **TARE (9)** button again to delete a tare value from memory. The word "TARE" will disappear from the display and the tare value will be deleted from memory. You can also press the **EXIT** button. The scale will resume normal operation.

WEIGHING A PATIENT

1. Make sure there is no object on the weighing platform.
2. Press the **ON/OFF** or **I/O** button to turn the scale on.
3. Wait until "0.0 lb" and "ZERO" on the left side of the display appear.
4. Roll the patient onto the scale. The scale will calculate the patient's weight but the display will not show a weight until the stable weight of the person is determined. Depending on the movement of the patient on the scale, it may take several seconds for the scale to lock onto the weight.
5. Once a weight has been displayed, while the patient is still on the scale, we recommend performing a second weighing by pressing the **REWEIGH** button.
6. After the weight measurement has been taken and is recorded have the patient roll off the scale.
7. Press the **ON/OFF** or **I/O** button to turn the scale off.

QUICK START INSTRUCTIONS (CONTINUED)

CALCULATING BMI

Body Mass Index is another name for Quetelet Index, a formula that is a convenient and reliable indicator of obesity. **NOTE:** The scale will not calculate BMI for a patient that is 26.4 lb (12 kg) or less. If a height is not entered for the patient within 30 seconds of pressing the BMI button, the scale will return to the normal weighing mode.

1. Complete steps 1 to 4 above for "Weighing A Patient".
2. After obtaining the patient's weight on the scale, press the BMI (2) button while the scale is on.
3. The scale will prompt you to enter the patient's height. Use the keypad to enter the height.

NOTE: When weighing in lbs., height is entered in ¼" increments. For the fractional portion of the height, press 1 for ¼", press 2 for ½" and 3 for ¾". When weighing in kilograms, the height must be entered in 0.1 centimeter increments.

4. Once height is keyed in, press **ENTER**.
5. The display will show the patient's **BMI** (Body Mass Index).
6. Press **EXIT** to return to the normal weighing mode of the scale.

Additional, complete instructions regarding all of the display and keypad functions and menus can be found in the ProPlus® Display Module User Manual included with this scale.

MAINTENANCE

The following pages provide instructions for maintenance, cleaning, troubleshooting and operator replaceable parts for the ProPlus® 4025/4026/4261 scales. Maintenance operations other than those described in this manual should be performed by qualified service personnel.

MAINTENANCE

Before first use and after periods of non-use, check the scale for proper operation and function. If the scale does not operate correctly, refer to qualified service personnel.

1. Check overall appearance of the total scale for any obvious damage, wear and tear.
2. Inspect the power adapter for cord cracking or fraying or for broken or bent prongs.

CLEANING

Proper care and cleaning is essential to ensure a long life of accurate and effective operation.
Disconnect the scale from the adapter power source.

1. Clean all external surfaces with a clean damp cloth or tissue. Mild antimicrobial or antibacterial soap and water solution may be used. Dry with a clean soft cloth.
2. Do not immerse the scale into cleaning or other liquid solution.
3. Do not use Isopropyl Alcohol or other solutions to clean the display surface.
4. Do not use abrasive cleaners.

4025/4026/4261 CALIBRATION

This scale has been factory calibrated and does not require calibration prior to use. For maintenance, the scale can be calibrated. Calibration of your ProPlus® scale is performed using pounds.

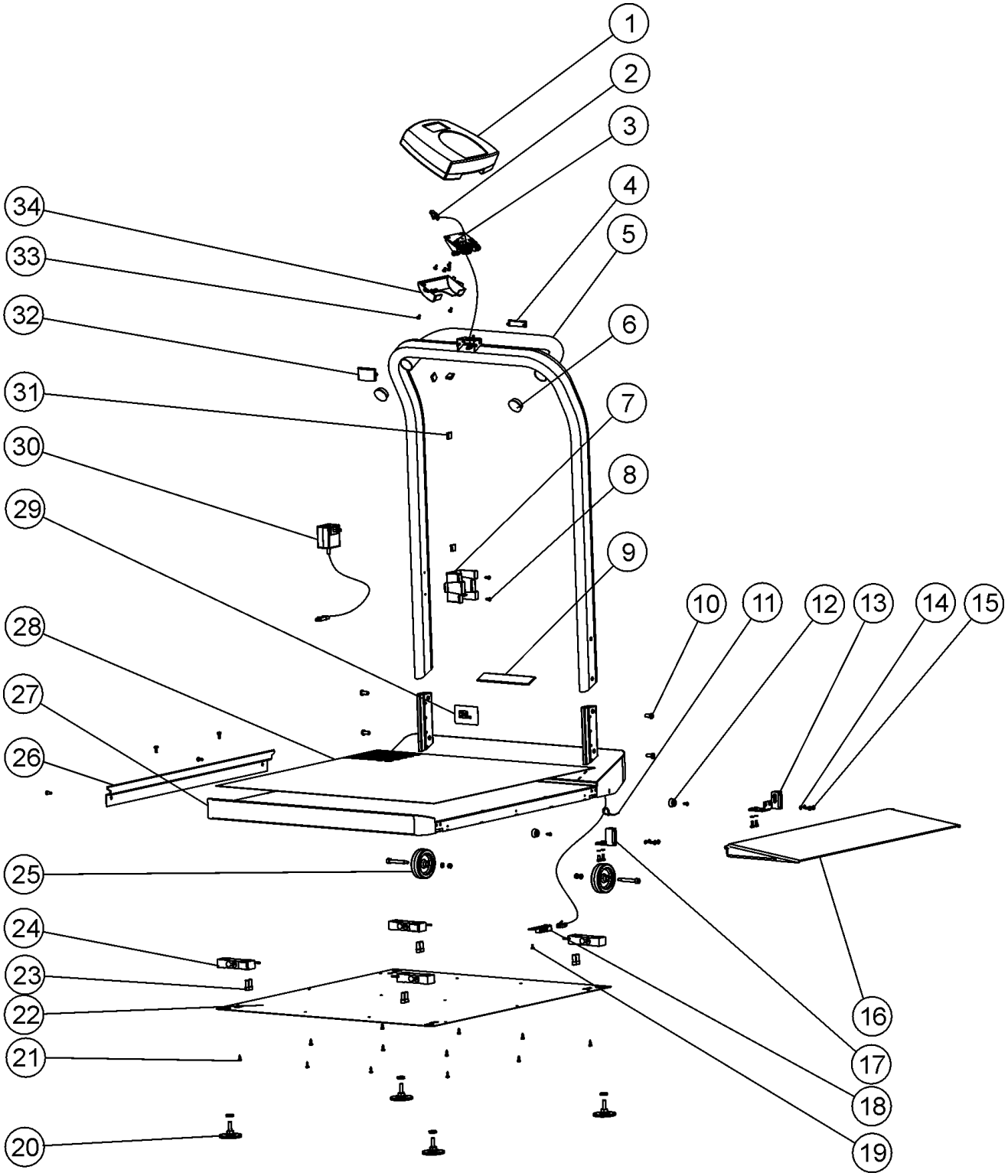
Operator Action	Display
1. Make sure the display is turned off, then press and hold the HOLD/RELEASE button while pressing the **ON/OFF** or **I/O** button.	"Enter load weight: "400.0 lb"
2. Using the ▲▼ keys and/or the numeric keypad, set the calibration load to at least half the capacity of the scale (for the best results and greater accuracy, use the full capacity of the scale.	"Enter load weight: "400.0 lb"
3. Make sure there is nothing on the scale, then press the ENTER button.	Zero calibration: Please clear the scale
4. Please wait 1-3 seconds, without touching or shaking the scale, to allow the Zero Calibration to finish.	Zero calibration: Please wait
5. No action required by operator.	Weight calibration: Put: XXX.X
6. Load the scale with the required weight and press the ENTER button. Please wait 1-3 seconds, without touching or shaking the scale, to allow the Calibration to finish.	Weight calibration Please wait
7. If calibration is successful, the display will show "Factor OK!". If the calibration process failed, it will show "Factor Fail!".	Factor Update… "Factor OK!" or "Factor Fail!"
8. If successful, the display will begin to reboot.	Rebooting… Please wait
9. The display will return to the start up message.	Health o meter ProPlus
10. Please wait until the scale resumes normal operation and then remove the weight from the scale.	Health o meter ProPlus

TROUBLESHOOTING

Refer to the following instructions to check and correct any failure before contacting Customer Service.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Scale does not turn on	1. Dead Battery 2. Faulty electrical outlet 3. Bad power supply	1. Replace batteries 2. Use a different outlet 3. Replace adapter
Questionable weight or the scale does not zero	1. External object interfering with the scale 2. The display did not show ”0.0” before weighing 3. Scale is not placed on a level floor 4. Scale is out of calibration 5. Improper Tare	1. Remove interfering object from the scale 2. Ask the patient to get off the scale, zero the scale and begin weighing process again 3. Place the scale on a level floor and begin weighing process again 4. Check weight with known weight value 5. Place the item to be tared on the scale. Press REWEIGH. Once the weight of the item is displayed, press TARE. Place the patient and the tared item back on the scale. Press REWEIGH again
Weighing is performed but the display shows “weigh” and “reweigh” every few seconds; the weighing process takes too long and no weight is displayed.	The patient is not standing still	Ask the patient to stand still or you can change to live weight setting
The display shows “Overload” message	The load on the scale exceeds the capacity (1,000 lb / 454 kg)	Remove the excess weight and use the scale according to its limits
The display shows “LOW BAT” message	The batteries are empty	Replace batteries according to instructions
The display shows “Load Cell Error” message	There is a problem with one or more load cells or the load cell cable is disconnected.	Check load cell cable connection at the display and platform assembly ports. If the problem is not corrected, refer to qualified service personnel to replace the defective load cell

Figure 7 Detailed View of 4025 Scale

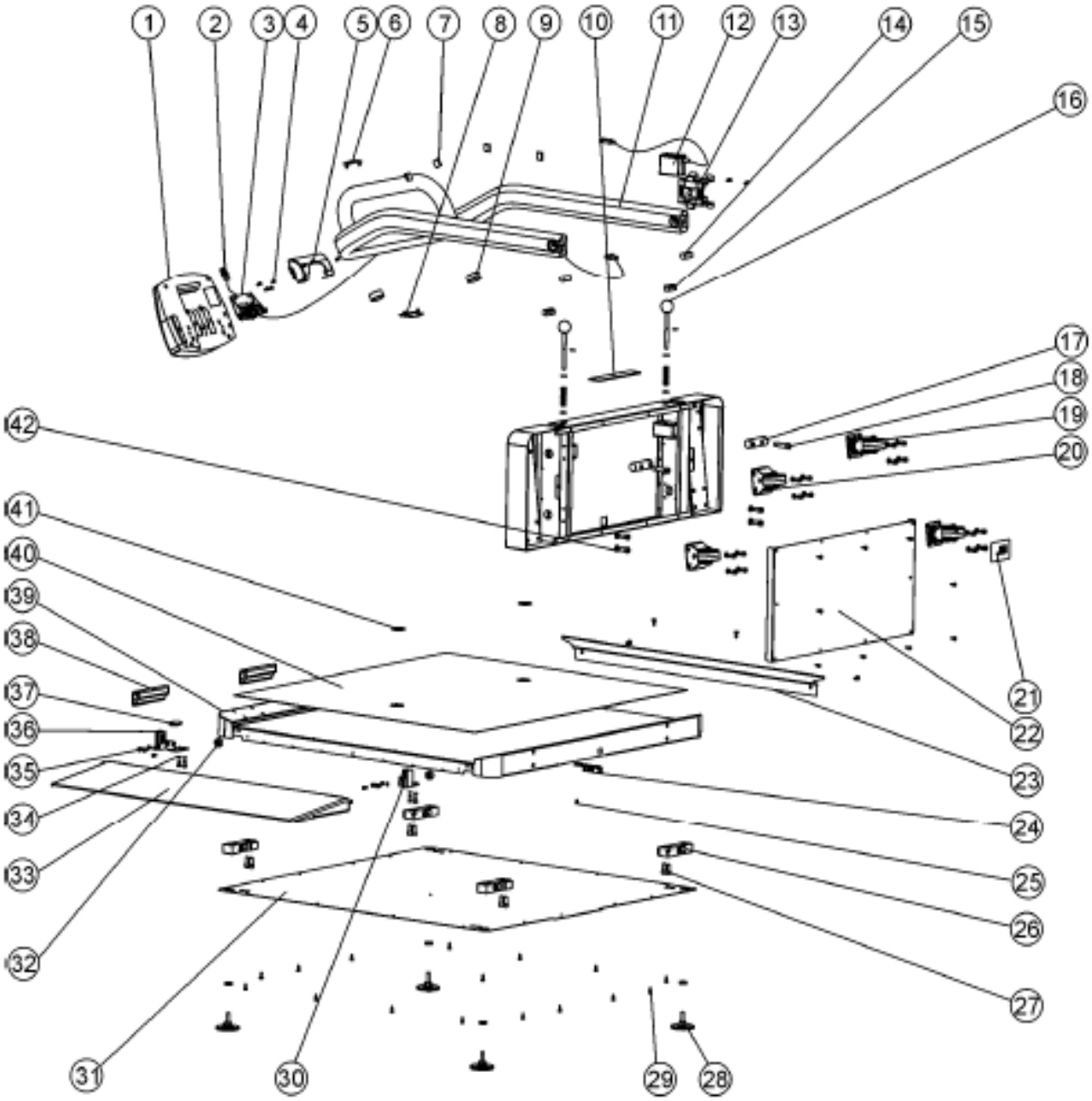


4025 PARTS FOR MAINTENANCE

Field Replaceable Parts			
Key No.*	**Part No.**	**Description**	**Qty.**
1	B1109401-0	DISPLAY ASSEMBLY	1
2	B2033701-0	MAIN BOARD TO JUNCTION BOX CABLE	1
4	B3822601-0	SMALL REAR COVER	1
7	B3817001-0	ADAPTER HOLDER	1
13	B3823601-0	RIGHT RAMP HINGE	1
16	RAMP2500	RAMP	1
17	B3823701-0	LEFT RAMP HINGE	1
18	B2138901-0	CON. DIG BOARD	1
24	B1304202-0	LOAD CELL	4
32	B3822501-0	FRONT COVER	1
34	B3822701-0	REAR COVER	1
30	ADPT30	POWER ADAPTER 120V-240V	1
(Not Shown)	B2033801-0	BATTERY HOLDER	1
	PROKIT	INCLUDES ADAPTER, DISPLAY ASSY, 4 LOAD CELLS, CONNECTOR BOARD, 4 FOOT ASSEMBLY	1
Below listed items are for reference only (refer to Figure 7 Detailed View of 4025 Scale on page 15)			
3		TILT MECHANISM ASSEMBLY	1
5		HANDRAIL ASSEMBLY	1
6		PLASTIC TUBE COVER DIA. 38	2
8		SHEET METAL SCREW #8x½	4
9		HEALTH O METER LABEL	1
10		SOCKET HEAD CAP SCREW M8	4
11		CABLE TIE CV100	1
12		RUBBER BUMPER	2
14		SPRING LOCK WASHER #10	8
15		PHIL. PAN HEAD SCREW M5	12
19		PHIL. PAN HEAD SCREW #6x¼	1
20		FOOT ASSEMBLY	4
21		PHIL. PAN HEAD SCREW #8x½	9
22		BOTTOM COVER	1
23		SOCKET HEAD CAP SCREW #5/16-18x¾	8
25		RUBBER WHEEL ASSEMBLY	2
26		GUARDRAIL	1
27		BASE ASSEMBLY	1
28		MAT	1
29		MODEL LABEL	1
31		CABLE CLIP	4
33		PHIL. PAN HEAD SCREW M4	6

*** See page 15 for a detailed view of parts by number. NOTE: A second Ramp is available separately (2500RAMP).**

Figure 8 Detailed View of 4026/4261 Scale (Folded)



4026/4261 PARTS FOR MAINTENANCE

Field Replaceable Parts

Key No.*	Part No.	Description	Qty.
1	B1109401-0	DISPLAY ASSEMBLY	1
2	B2033701-0	MAIN BOARD TO JUNCTION BOX CABLE	1
5	B3822701-0	REAR COVER	1
6	B3822601-0	SMALL REAR COVER	1
8	B3822501-0	FRONT COVER	1
12	ADPT31	POWER ADAPTER 120V-240V	1
13	B3817001-0	ADAPTER HOLDER	1
22	B3826901-0	BACK BOX COVER	1
24	B2138901-0	CON. DIG BOARD	1
26	B1304202-0	LOAD CELL	4
30	B3823601-0	RIGHT RAMP HINGE	1
33	2600RAMP	RAMP	1
36	B3823701-0	LEFT RAMP HINGE	1
(Not Shown)	B2033801-0	BATTERY HOLDER	1
	PROKIT	INCLUDES ADAPTER, DISPLAY ASSY, 4 LOAD CELLS, CONNECTOR BOARD, 4 FOOT ASSEMBLY	1
Below listed items are for reference only (refer to Figure 8 Detailed View of 4026/4261 Scale (Folded) on page 18)			
3		TILT MECHANISM ASSEMBLY	1
4		PHIL. PAN HEAD SCREW M4	6
7		CABLE CLIP	4
9		PLASTIC TUBE COVER DIA. 38	2
10		HEALTH O METER LABEL	1
11		HANDRAIL	1
14		HANDRAIL OPEN RUBBER STOPPER	2
15		HANDRAIL CLOSED RUBBER STOPPER	2
16		HANDRAIL LOCKING PIN ASSEMBLY	2
17		HANDRAIL PIVOT	2
18		SOCKET HEAD SHOULDER SCREW 10(M8)x1¾	2
19		SWIVEL CASTER 60 ASSEMBLY	2
20		FIXED CASTER 60 ASSEMBLY	2
21		MODEL LABEL	1
23		GUARDRAIL	1
25		PHIL. PAN HEAD SCREW #6x¼	1
27		SOCKET HEAD CAP SCREW #5/16-18x¾	12
28		PLASTIC FOOT M10 ASSEMBLY	4
29		PHIL. PAN HEAD SCREW #8x½	32
31		BOTTOM COVER	1
32		RUBBER BUMPER	2
34		SPRING LOCK WASHER #10	8
35		PHIL. PAN HEAD SCREW 10-24x½	12
37		SCOTCHMATE LOOP	1
38		HANDLE	2
39		BASE	1
40		MAT	1
41		SCOTCHMATE HOOK	2
42		SPRING LOCK WASHER M8	4

*** See page 17 for a detailed view of parts by number. NOTE: A second Ramp is available separately (2600RAMP).**

WARRANTY

3- YEAR LIMITED WARRANTY

What does the Warranty Cover?

Health o meter® Professional ProPlus® scales are warranted from date of purchase against defects of materials or in workmanship for a period of three (3) years. If you have an equipment problem that you cannot resolve, and the Customer Service provider determines that a defect of material or in workmanship exists, the customer's sole remedy will be repair or replacement of the scale at no charge. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. All parts including repaired and replaced parts are covered only for the original warranty period.

Who is Covered?

The original purchaser of the product must have proof of purchase to receive warranty service. Please save your invoice or receipt. Authorized dealers selling Pelstar products do not have the right to alter, or modify or any way change the terms and conditions of this warranty.

What is Excluded?

Your warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instructions, abuse including tampering, damage in transit, or unauthorized repair or alternations. Further, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from country to country, state to state, province to province or jurisdiction to jurisdiction.

To get Warranty Service make sure you keep your sales receipt or document showing proof of purchase. Call (+1) 800-638-3722 or (+1) 708-377-0600 to receive a return authorization (RA) number, which must be included on the return label. Attach your proof of purchase to your defective product along with your name, address, daytime telephone number and description of the problem. Carefully package the product and send with shipping and insurance prepaid to:

Pelstar, LLC
Attention R/A#_____
Repair Department
11800 South Austin Avenue
Alsip, IL 60803

If your scale is not covered by warranty, or has been damaged, an estimate of repair costs or replacement costs will be provided to you for approval, prior to servicing or replacing.

PRODUCT LIFE: 10 YEARS / 100,000 CYCLES

PELSTAR, LLC
11800 South Austin Avenue • Alsip, IL 60803 • USA
www.homscales.com

ProPlus® is a registered trademark of Pelstar, LLC. Health o meter® is a registered trademark of Sunbeam Products, Inc. used under license. Health o meter® Professional products are manufactured, designed and owned by Pelstar, We reserve the right to improve, enhance or modify Health o meter® Professional product features or specifications without notice.
© Pelstar, LLC 2011

ISO13485:2003
CERTIFIED

Health o meter®
Professional

4025, 4026 y 4261

Gracias por su compra de éste producto Health o meter® Profesional. Lea éstas instrucciónes con cuidado, y mantenga el manual disponible para futuras consultas y también para su uso a la hora de orientar o formar al nuevo personal que la utilizará.

TABLE OF CONTENTS

ENGLISH **2**

ESPAÑOL **21**

FRANÇAIS **39**

ÍNDICE

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS 22

ESPECIFICACIONES DE ESTAS BÁSCULAS 22

CERTIFICACIONES/CONECTIVIDAD 23

INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE DEL MODELO 4025 24

INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE DEL MODELO 4026/4261 26

CONFIGURACIÓN/BATERÍAS 29

INSTRUCCIONES DE INICIO RÁPIDO 30

MANTENIMIENTO 31

CALIBRACIÓN 32

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 33

ILUSTRACIONES DETALLADAS DE LAS BÁSCULAS 4025 34

PIEZAS PARA EL MANTENIMIENTO 4025 35

ILUSTRACIONES DETALLADAS DE LAS BÁSCULAS 4026/4261 36

PIEZAS PARA EL MANTENIMIENTO 4026/4261 37

GARANTÍA 38

POR FAVOR REGÍSTRE SU BÁSCULA PARA OBTENER COBERTURA DE LA GARANTIA EN:
http://www.homscales.com/customers/registration.aspx

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

Para prevenir lesiones personales y daños en la báscula, siga cuidadosamente estas instrucciones:

- No desplace la báscula si la plataforma está cargada. Antes de mover la báscula, desconecte el adaptador y guárdelo con el cable en el soporte del adaptador. Asegúrese de que la báscula esté suficientemente inclinada para garantizar la correcta rotación de sus ruedas al desplazarla para su limpieza o de un lugar a otro.
- Para que el pesaje sea preciso, la báscula debe colocarse sobre una superficie plana y estable.
- Para que el pesaje sea preciso, compruebe el correcto funcionamiento de acuerdo con el procedimiento descrito en este manual antes de cada uso.
- No utilice la báscula en presencia de materiales inflamables.
- El funcionamiento del equipo con voltajes y frecuencias diferentes de las especificadas puede ocasionar daños en el mismo.
- Si se activa el indicador “LOW BAT”, para que el pesaje sea preciso, recambie las baterías o conecte la báscula a una fuente de alimentación, utilizando el adaptador de alimentación, cuanto antes, en función del uso; consulte la sección “Conectividad”.

ESPECIFICACIONES DE ESTAS BÁSCULAS

GENERALIDADES

Las básculas digitales ProPlus® 4025 y 4026 para pacientes con sillas de ruedas utilizan tecnología de microprocesadores de gran sofisticación. Cada báscula de precisión ha sido diseñada para realizar mediciones de peso precisas, fiables y repetibles, e incluye características que simplifican, agilizan y hacen más conveniente el proceso de pesaje.

Estas básculas utilizan tecnología de pesaje con sensor de movimiento, a fin de determinar el peso real de un paciente. Se pueden modificar para calcular el peso vivo (consulte el Manual del usuario del módulo de la pantalla ProPlus® para obtener instrucciones sobre cómo modificar las configuraciones de la báscula).

El peso se muestra en kilogramos. La báscula tiene un cabezal pivotante giratorio de 180° con pantalla para brindar privacidad y una lectura fácil al operador desde cualquier lado de las básculas. El modelo 4025 tiene 2 ruedas y el modelo 4026 tiene 4 ruedas incorporadas para facilitar el desplazamiento. Las básculas se pueden utilizar con un adaptador de alimentación (incluido) o con 6 baterías de elemento D (no incluidas), según el uso; consulte la sección “Conectividad” a continuación.

ESPECIFICACIONES DE LOS MODELOS 4025/4026/4261

Capacidad y resolución	4025/4026/4261: 1,000 lb x 0.2 lb/ ¼ lb / 4 oz (454kg x 0.1 kg)	
Requisitos de alimentación	Adaptador de 120 a 240 V de CA, 50 a 60 Hz o 9 V de CC, adaptador modelo ADPT31 , (INCLUIDO) o 6 baterías de elemento D (no incluidas)	
Ambiental	Temperaturas de funcionamiento: De 50 a 95 °F (de 10 a 35 °C) Temperaturas de almacenamiento: De 32 a 122 °F (de 0 a 50 °C) Humedad máxima: 85% HR	
Dimensiones físicas del modelo 4025	**Plataforma: 4025** Longitud: 29-¼" (74,3 cm) Ancho: 28-¼" (71,8 cm) Altura: 2¼" (5,7 cm)	**Tamaño y peso de la pieza ensamblada** Longitud36-¾" (93,3 cm) Ancho: 40-¼" (102 cm) Altura: 49-7/16" (125,5 cm) Peso79 lb (36 kg)
Dimensiones físicas del modelo 4026	**Plataforma: 4026** Longitud: 36-¼" (92 cm) Ancho: 32-3/8" (82,2 cm) Altura: 2¼" (5,7 cm)	**Pieza ensamblada con pasamanos y rampa** Longitud: 42-¾ " (108,5 cm) Ancho: 46-7/16" (118 cm) Altura: 49-7/16" (125,5 cm) Peso: 110 lb (50 kg)
Dimensiones físicas del modelo 4261	**Plataforma: 4261** Longitud: 36-¼" (92 cm) Ancho: 32-3/8" (82,2 cm) Altura: 2¼" (5,7 cm)	**Pieza ensamblada con pasamanos y rampa** Longitud: 42-¾ " (108,5 cm) Ancho: 46-7/16" (118 cm) Altura: 49-7/16" (125,5 cm) Peso: 110 lb (50 kg)

CERTIFICACIONES/CONECTIVIDAD

DESCRIPCIONES DE LAS CERTIFICACIONES

ISO13485:2003 CERTIFIED	Pelstar, LLC ha sido certificada oficialmente como fabricante de dispositivos médicos Health o meter® Professional en cumplimiento de estrictos requisitos legales. El sistema de garantía de la calidad de Pelstar, LLC, abarca el desarrollo, la producción, la venta y el servicio técnico de básculas médicas y sistemas de medición.

INFORMACIÓN DE CONECTIVIDAD DE LAS BÁSCULAS 4025/4026/4261:

Estas básculas están diseñadas para conectarse a un ordenador, monitor u otros dispositivos mediante puertos USB o seriales, a fin de permitir una transmisión confiable del peso, la altura y el IMC (índice de masa corporal) desde la báscula. Esta conectividad ayuda a cerrar una fuente de posibles errores médicos causados por la copia incorrecta y el posterior registro de los valores de peso tomados. Esta báscula es compatible con EMR-HME. Para obtener más información sobre cómo conectar esta báscula con los dispositivos, lea el Manual del usuario del módulo de la pantalla ProPlus® para conocer las instrucciones, o llame al Servicio de atención al cliente, a uno de los números siguientes.

INFORMACIÓN SOBRE EL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

Nuestro equipo de servicio de cliente totalmente proveído de personal, interior es equipado para contestar cualquier pregunta o preocupaciones que pueden levantarse.

Telefono: 1(800) 815-6615
Facsimile: 1(708) 377-0601
HomProCS@homscales.com

INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE DEL MODELO 4025

Antes del ensamblaje (4025):

La báscula digital ProPlus® 4025 para pacientes con sillas de ruedas se envía desarmada, en una única caja. Antes de desembalarla, examine cuidadosamente la caja para verificar que no haya sufrido daños durante el transporte. Si está dañada, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente. La información siguiente describe detalladamente lo que encontrará dentro de la caja principal cuando desembale las piezas para ensamblar.

Retire todas las piezas de la caja y abra el material de embalaje cuidadosamente para evitar que se rayen las piezas. Guarde la caja para almacenamiento. Para evitar que se dañen las piezas mientras las desembala, **no use un cortador de cajas, un cuchillo, tijeras ni ningún otro objeto afilado para abrir el embalaje protector interior.**

Lista de piezas:

(1) Conjunto de la base (plataforma)
(1) Pasamanos
(1) Información para el usuario
(1) Caja que contiene:
(1) Conjunto de la pantalla
(1) Caja larga y pequeña

La caja larga y pequeña contiene:
(1) Caja que contiene el adaptador de alimentación
(4) Patas
(1) Cubierta trasera para la pantalla
(1) Pedestal (soporte) del adaptador
(1) Llave Allen
(1) Bolsa de plástico que contiene:
(1) Cubierta frontal para el soporte de la pantalla
(1) Cubierta trasera pequeña para el soporte de la pantalla
Piezas metálicas para el ensamblaje (Figura 1)

Herramientas necesarias: Destornillador Phillips (no incluido), llave Allen (incluida).

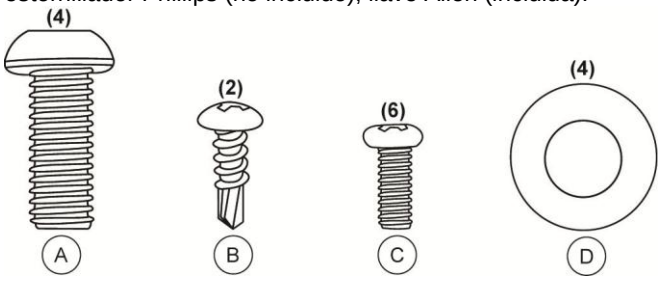


Figura 1

IMPORTANTE: Consulte la lista de repuestos de mantenimiento en la página 35 para ver más detalles de cada pieza. En la página 34 se presenta una ilustración detallada de la báscula.

Ensamblaje de una báscula 4025:

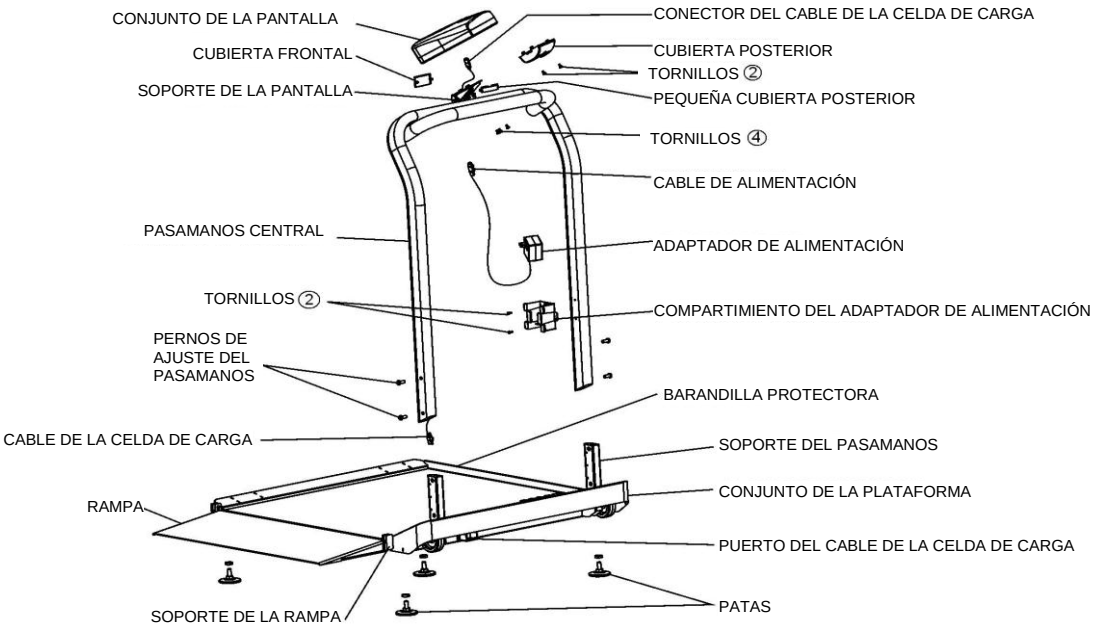


Figura A1

ENSAMBLAJE DEL MODELO 4025 (CONTINUACIÓN)

Ensamblaje de una báscula modelo 4025 (continuación):

Se recomienda que el ensamblaje lo lleven a cabo dos personas.

1. Coloque la báscula sobre un piso que esté seco, parejo y nivelado.
2. Identifique y recoja el pasamanos central, busque el cable de la celda de carga, desátelo y sáquelo por la parte inferior.
3. Coloque el pasamanos sobre la plataforma y enhebre el cable por el soporte del pasamanos de la base, con cuidado de que el cable no quede pinzado.
4. Deslice el pasamanos central sobre los soportes del pasamanos ubicados en la base y fíjelo a sus soportes con cuatro (4) tornillos M8 de 1,25 x ¾ (A), cuatro (4) arandelas M8 (D), usando la llave Allen (vea la Figura 1). A continuación, apriete los tornillos. NO APRIETE EN EXCESO LOS TORNILLOS.
5. Empuje hacia adelante el pasamanos para inclinar la báscula y colóquelo boca abajo suavemente sobre el piso, teniendo la precaución de controlar la rampa, ya que podría abrirse al inclinar la báscula hacia adelante.
6. Tome el cable de la celda de carga que sobresale por la parte inferior de la base y páselo por la placa protectora de metal que se encuentra en la base de la báscula. A continuación, conéctelo al puerto de la celda de carga cercano al centro de la base.
7. Tire del cable sobrante para sacarlo por la parte superior de la báscula.
8. Enrosque las 4 patas en la parte inferior de la base. Cada pata se debe apretar a tope, a mano, y, seguidamente, se debe aflojar 1-½ vueltas. Esto permite el funcionamiento adecuado de la celda de carga para que la báscula sea exacta.
9. Incline la báscula hacia atrás con cuidado hasta que quede de pie en el suelo, teniendo la precaución de controlar la rampa, ya que podría abrirse al inclinar la báscula hacia atrás. NO DEJE CAER LA BÁSCULA. Ajuste las patas para nivelar la báscula. Asegúrese de que las patas NO estén apretadas a tope en la base (ver paso 8, arriba).
10. Gire 90º el soporte de la pantalla y coloque el conjunto de la pantalla cerca de su soporte. Enchufe el conector del cable de la celda de carga en el puerto de la celda de carga situada en la parte de atrás de la pantalla. A continuación, inserte el cable y fíjelo en el canal central de la pantalla. La Figura 2 muestra una ilustración. Nota: No enchufe el cable de alimentación todavía. Espere hasta el paso 14.
11. Deslice el conjunto de la pantalla en su soporte metálico, asegurándose de que las dos lengüetas de metal entren en las dos ranuras de la parte posterior de la pantalla. **Nota: Ahora se debe fijar el cable de la celda de carga en el canal que se encuentra entre el conjunto de la pantalla y su soporte.**
12. Coloque cuatro (4) tornillos Phillips M4 de cabeza plana (C) en el soporte metálico de la pantalla y ajústelos (ver la Figura 1).
13. Acople el soporte del adaptador al pasamanos central con dos (2) tornillos para chapa n.º 8 x ½ (B) y apriételos.
14. Conecte el adaptador de alimentación al puerto de alimentación de la pantalla, introduzca el cable en la parte expuesta del segundo canal comenzando desde la izquierda, en la parte de atrás de la pantalla (ver la Figura 2) y ajústelo. Mantenga el cable en su lugar en la ranura de retención de la cubierta posterior y alinee las lengüetas grandes de la cubierta posterior con las ranuras situadas en la parte posterior del conjunto de la pantalla. Aplique un poco de presión sobre la cubierta hasta que se oiga un chasquido, y fíjela con 2 tornillos Phillips M4 de cabeza plana (C). **No conecte la báscula a una fuente de alimentación hasta que no esté completamente ensamblada**.
15. Gire la pantalla para alinearla con el pasamanos central y fije las cubiertas de soporte posterior y anterior de la pantalla. Para ello, aplique un poco de presión hasta que se oiga un chasquido.
16. Fije el cable eléctrico a la parte interior del pasamanos central con las 4 sujeciones de plástico para que no estorbe. Despegue la protección del adhesivo situado en la parte trasera de las sujeciones y fíjelas a la báscula con un poco de presión.
17. La báscula ya está ensamblada. Enchufe el adaptador de la báscula a una fuente de alimentación y/o inserte las baterías.

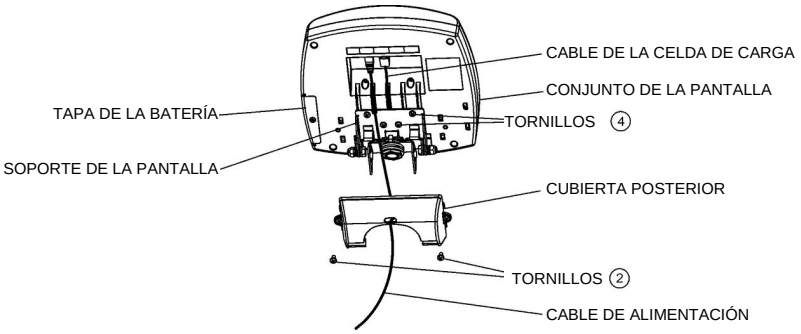


Figura 2

INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE DEL MODELO 4026/4261

Antes del ensamblaje (4026/4261):

La báscula digital ProPlus® 4026/4261 para pacientes con silla de ruedas se envía desarmada, en una única caja. Antes de desembalarla, examine cuidadosamente la caja para verificar que no haya sufrido daños durante el transporte. Si está dañada, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente. La información siguiente describe detalladamente lo que encontrará dentro de la caja principal cuando desembale las piezas para ensamblar.

Retire todas las piezas de la caja y abra el material de embalaje cuidadosamente para evitar que se rayen las piezas. Guarde la caja para almacenamiento. Para evitar que se dañen las piezas mientras las desembala, **no use un cortador de cajas, un cuchillo, tijeras ni ningún otro objeto afilado para abrir el embalaje protector interior.**

Lista de piezas (vea la figura a continuación, o la página 36 para obtener más información sobre cada pieza):

(1) Conjunto de la báscula
(1) Información para el usuario
(1) Caja que contiene:
(1) Conjunto de la pantalla
(1) Caja larga y pequeña

La caja larga y pequeña contiene:
(1) Caja que contiene el adaptador de alimentación
(4) Patas
(1) Cubierta posterior para la pantalla
(1) Pedestal (soporte) del adaptador
(1) Bolsa de plástico que contiene:
(1) Cubierta frontal para el soporte de la pantalla
(1) Cubierta trasera pequeña para el soporte de la pantalla
Piezas metálicas para el ensamblaje (ver la Figura 1)

Herramientas necesarias: Destornillador Phillips (no incluido).

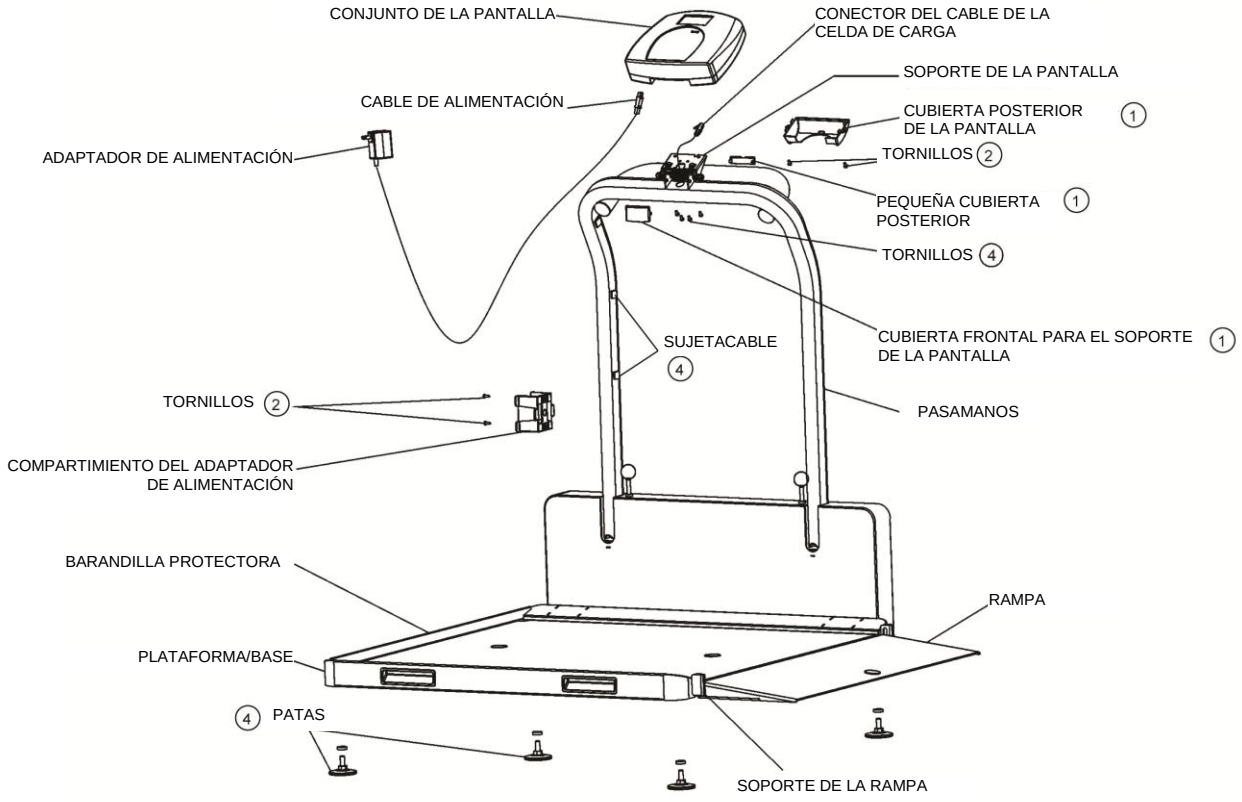


Figura 3

ENSAMBLAJE DEL MODELO 4026/4261 (CONTINUACIÓN)

Ensamblaje de una báscula 4026/4261 (continuación):

Se recomienda que el ensamblaje lo lleven a cabo dos personas.

1. Retire el conjunto de la báscula de la caja, quitando primero los insertos, coloque la bolsa alrededor del fondo de la caja y, por último, incline la caja y extraiga la báscula haciéndola girar hacia afuera.
2. Retire la bolsa de la báscula, teniendo la precaución de guardar la bolsa en la caja o de desecharla, por razones de seguridad.
3. Enrosque las 4 patas en la parte inferior de la base. Cada pata se debe apretar a tope, a mano, y, seguidamente, se debe aflojar 1-½ vueltas. Esto permite el funcionamiento adecuado de la celda de carga para que la báscula sea exacta.
4. Abra la báscula y colóquela en su posición de uso (vea las instrucciones de apertura de la báscula en la página 25). **ADVERTENCIA**: No deje caer la báscula de pie. Esto podría dañar la celda de carga.
5. Gire el soporte de la pantalla, de modo que esté perpendicular al pasamanos.
6. Coloque el conjunto de la pantalla cerca del soporte de la pantalla del pasamanos. Enchufe el conector del cable de la celda de carga en el puerto de la celda de carga situada en la parte posterior de la pantalla, introduzca el cable y fíjelo en el canal central de la pantalla. **NOTA:** No conecte el cable de alimentación ahora, espere hasta el paso 10 a continuación.
7. Deslice la pantalla en su soporte, introduciendo los dos soportes metálicos en las dos ranuras ubicadas en la parte posterior de la pantalla. Introduzca el cable excedente de la celda de carga en el tubo del pasamanos. **NOTA:** Ahora se debe fijar el cable de la celda de carga en el canal que se encuentra entre el conjunto de la pantalla y su soporte (vea la Figure 4 a continuación).
8. Inserte los 4 tornillos de cabeza plana Phillips M4 en el soporte de metal de la pantalla y apriételos.
9. Fije el soporte del adaptador al interior del pasamanos central con dos (2) tornillos para chapa n.º 8 x ½ y apriételos.
10. Conecte el adaptador de alimentación al puerto de alimentación de la pantalla, inserte el cable en la parte expuesta del segundo canal desde la izquierda en la parte de atrás de la pantalla (ver la Figure 4), y fíjelo. Mantenga el cable en su lugar en la ranura de retención de la cubierta posterior y alinee las lengüetas grandes de la cubierta posterior con las ranuras situadas en la parte posterior del conjunto de la pantalla. Aplique un poco de presión sobre la tapa hasta que se oiga un chasquido, y fíjela con 2 tornillos Phillips M4 de cabeza plana. **No conecte la báscula a una fuente de alimentación hasta que no esté completamente ensamblada**.
11. Gire la pantalla para alinearla con el pasamanos central y fije las cubiertas de soporte posterior y anterior de la pantalla. Para ello, aplique un poco de presión hasta que se oiga un chasquido.
12. Fije el cable eléctrico a la parte interior del pasamanos central con las 4 sujeciones de plástico para que no estorbe. Despegue la protección del adhesivo situado en la parte trasera de las sujeciones y fíjelas a la báscula con un poco de presión.
13. Haga cualquier arreglo necesario para nivelar la báscula enroscando las patas, según sea necesario.
14. La báscula ya está ensamblada. Enchufe el adaptador de la báscula a una fuente de alimentación y/o inserte las baterías.

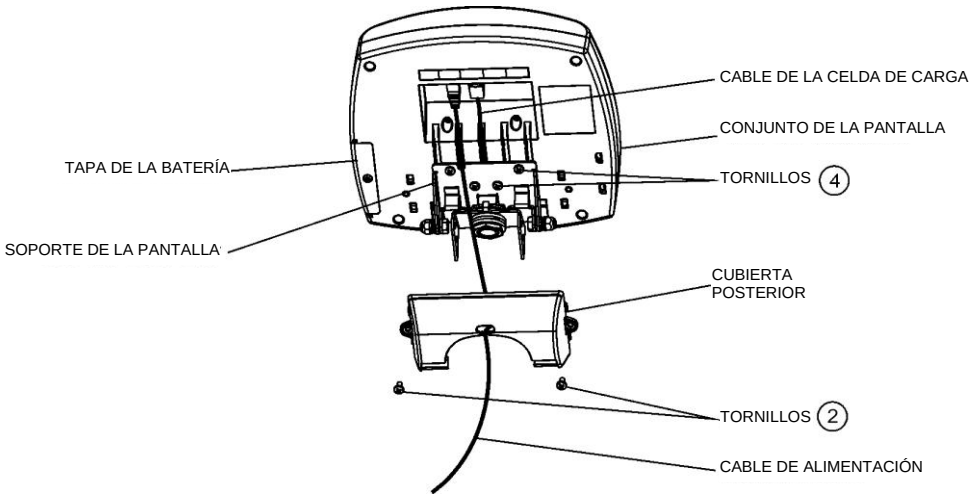


Figura 4

ENSAMBLAJE DEL MODELO 4026/4261 (CONTINUACIÓN)

Instrucciones para armar la rampa:

Siga estas instrucciones para colocar la rampa en el lado opuesto de la báscula o para añadirle una segunda rampa (opción 2600RAMP), a fin de tener rampas a ambos lados de la plataforma:

1. Quite la barandilla metálica (A) del extremo de la plataforma desajustando los 4 tornillos (B) (vea la Figure 55 a continuación.)
2. Pliegue la rampa sobre la superficie de la plataforma.
3. De vuelta la báscula con cuidado y colóquela con el pasamanos apoyado en el piso.
4. Retire los tornillos que sujetan los 2 topes de goma (C) ubicados al costado de la plataforma, debajo de la unión de la rampa. Retire los topes. Coloque los topes de goma al otro lado de la plataforma, en los orificios correctos.
5. Retire los 4 tornillos situados en cada soporte de la rampa (D) (2 tornillos en el costado de la rampa y 2 tornillos en la parte inferior de la rampa), cerca de la rueda.
6. Retire la rampa de los soportes, afloje todos los tornillos hasta el final y retire los soportes de la rampa tirando hacia afuera un poco.
7. Coloque los soportes de la rampa de la misma manera en el otro lado de la plataforma; no ajuste los tornillos.
8. Coloque la rampa entre los soportes y ajuste los tornillos.
9. Coloque la baranda ajustando los 4 tornillos (B). **Nota**: Es necesario hacer un orificio en la alfombra para introducir el tornillo en el orificio correcto, debajo de la alfombra.

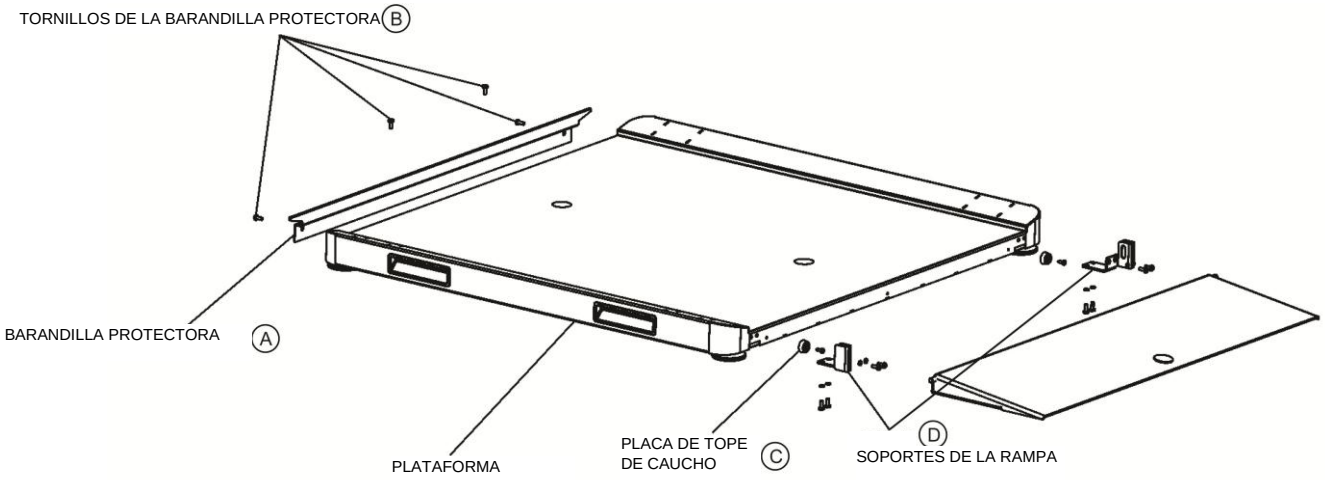


Figura 5

NOTA: Se puede adquirir una segunda rampa por separado; se trata del modelo 2600RAMP.

CONFIGURACIÓN/BATERÍAS

Las básculas ProPlus® se envían con la función “Menu Lock” (bloqueo de menús) activada. La función de bloqueo de menús desactiva determinados botones del teclado de la báscula a fin de evitar que usuarios no autorizados modifiquen la configuración de la balanza. Es posible saltarse temporalmente el bloqueo de menús para personalizar la báscula con las funciones que usted prefiera. Consulte el Manual del usuario del módulo de la pantalla de ProPlus® para obtener instrucciones sobre cómo saltarse el bloqueo de menús.

Preparación de la báscula para su uso

1. Retire las láminas de plástico que protegen el teclado y la pantalla.
2. Coloque las baterías en su compartimento (consulte la información sobre “Baterías” en la Figure 6 a continuación).
3. Enchufe el adaptador de alimentación de la báscula a la fuente de alimentación.
4. Asegúrese de quitar todos los objetos de la plataforma de la báscula y pulse el botón **ON/OFF** o **I/O** para encender la báscula. La pantalla mostrará “Health o meter ProPlus” y luego “0.0 LB”. **Nota**: Para ajustar la luminosidad y el contraste de la pantalla, consulte el Manual del usuario del módulo de la pantalla de ProPlus®.
5. Pulse el botón LB/KG para seleccionar la modalidad de peso (rounds or kilos). **Nota**: La báscula siempre tendrá como predeterminadas la configuración y las unidades utilizadas la última vez (KG).
6. Al desconectar el adaptador de alimentación de la báscula de la fuente de alimentación, la báscula se alimentará de las baterías, si es que están instaladas. **Nota:** Si no ha sido posible completar el procedimiento de configuración, consulte las instrucciones de resolución de problemas. Si no se resuelve el problema, consulte al personal de servicio técnico calificado.

Recambio/colocación de las baterías

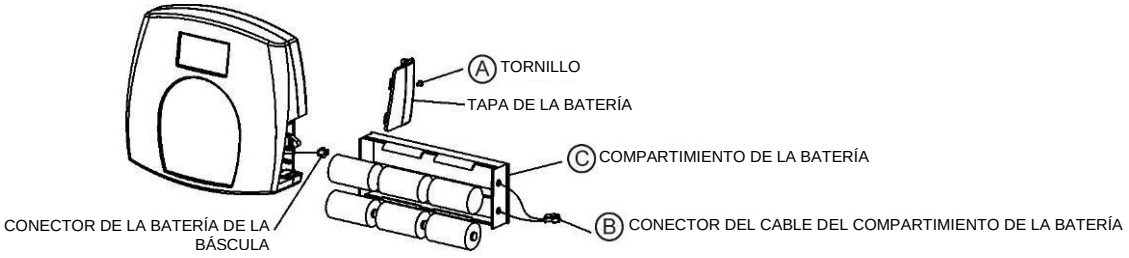

A TORNILLO
TAPA DE LA BATERÍA
C COMPARTIMIENTO DE LA BATERÍA
B CONECTOR DEL CABLE DEL COMPARTIMIENTO DE LA BATERÍA
CONECTOR DE LA BATERÍA DE LA BÁSCULA

Figura 6: Baterías

1. Desconecte la báscula.
2. Retire la cubierta de las baterías de la pantalla. Vea la Figure 6 (A) de arriba.
3. Desconecte el conector del cable del soporte de las baterías del conector de la báscula a las baterías (B).
4. Retire con cuidado el soporte de las baterías (C) deslizándolo hacia afuera del conjunto de la pantalla.
5. Cambie las baterías por unas nuevas. Se recomienda utilizar baterías EVEREADY Energizer® e2™ .
6. Deslice con cuidado el soporte de las baterías (C) dentro del conjunto de la pantalla.
7. Conecte el conector del cable del soporte de baterías en el conector de la báscula a las baterías (B).
8. Coloque la cubierta de las baterías en el conjunto de la pantalla y coloque el tornillo (A).

Advertencia: Si la báscula no se utiliza durante mucho tiempo, extraiga las baterías para evitar un riesgo de seguridad. La eliminación de las baterías debe realizarse de acuerdo con las normativas nacionales, regionales o locales aplicables.

INSTRUCCIONES DE INICIO RÁPIDO

NOTA: Al encenderse, esta báscula siempre tendrá como predeterminadas la configuración y las unidades utilizadas la última vez.

FUNCIÓN DE TARA

Cuando se utiliza la báscula, es posible restar el peso de un objeto, como una silla de ruedas, del peso total, a fin de determinar el peso del paciente solamente. La función de tara realiza esta resta automáticamente. Las básculas ProPlus® permiten indicar manualmente el peso de tara usando el teclado, o también automáticamente, como se detalla en esta sección.

TARA AUTOMÁTICA (BOTÓN)

1. Sin poner peso en la báscula, pulse el botón **ON/OFF** o **I/O** para encenderla.
2. Espere hasta que “0.0 lb” y “ZERO” aparezcan en el lado izquierdo de la pantalla.
3. Coloque la silla de ruedas sobre la báscula. La pantalla indicará un valor correspondiente al peso de la silla de ruedas.
4. Pulse el botón TARE (9). La báscula se pondrá en cero y aparecerá la palabra “TARE” en el ángulo superior derecho de la pantalla para indicar que hay un valor de tara para la silla de ruedas de este paciente.
5. Retire el peso de la báscula. La pantalla mostrará un peso negativo igual al peso de la silla de ruedas, una vez que esta haya sido retirada de la báscula.
6. Coloque al paciente y a la silla de ruedas sobre la báscula. La báscula restará automáticamente el peso de tara de la silla de ruedas al peso bruto del paciente y la silla de ruedas.
7. Aparecerá el peso del paciente en la báscula.
8. El valor tarado se guarda en la memoria hasta que se modifique, se borre o se apague la báscula.
9. Para quitar la tara, vuelva a pulsar el botón TARE (9). La palabra “TARE” desaparecerá de la pantalla y se borrará el valor de la tara de la memoria. También puede pulsar el botón EXIT. La báscula volverá a su funcionamiento normal.

TARA MANUAL (TECLADO O TECLADO NUMÉRICO)

1. Asegúrese de que no haya ningún objeto sobre la plataforma de pesaje.
2. Presione el botón **ON/OFF** o **I/O** para encender la báscula.
3. Espere hasta que “0.0 lb” y “ZERO” aparezcan en el lado izquierdo de la pantalla.
4. Pulse el botón TARE (9). Se le pedirá el peso de la tara.
5. Use el teclado para indicar el peso de los zapatos u otro objeto y luego pulse ENTER.
6. La pantalla mostrará el valor introducido como valor negativo.
7. Coloque al paciente y al objeto tarado sobre la báscula. La báscula restará automáticamente el peso tarado, tal como se lo ingresó, al peso bruto del paciente con el objeto tarado.
8. Aparecerá el peso del paciente en la báscula.
9. El valor tarado se guarda en la memoria hasta que se modifique, se borre o se apague la báscula.
10. Para quitar la tara, vuelva a pulsar el botón TARE (9). La palabra “TARE” desaparecerá de la pantalla y se borrará el valor de la tara de la memoria. También puede pulsar el botón EXIT. La báscula volverá a su funcionamiento normal.

PARA QUITAR EL VALOR DE TARA

Vuelva a pulsar el botón **TARE (9)** para borrar un valor de tara de la memoria. La palabra “TARE” desaparecerá de la pantalla y se borrará el valor de la tara de la memoria. También puede pulsar el botón **EXIT**. La báscula volverá a su funcionamiento normal.

PARA PESAR A UN PACIENTE

1. Asegúrese de que no haya ningún objeto sobre la plataforma de pesaje.
2. Presione el botón **ON/OFF** o **I/O** para encender la báscula.
3. Espere hasta que “0.0 lb” y “ZERO” aparezcan en el lado izquierdo de la pantalla..
4. Suba al paciente a la báscula. Esta calculará el peso del paciente, pero la pantalla no indicará un peso hasta que no se determine el peso estable de la persona. Si el paciente se mueve, la báscula podría tardar varios segundos en obtener un valor fijo para el peso.
5. Una vez que se haya mostrado el peso, y mientras el paciente permanece sobre la báscula, se recomienda realizar un segundo pesaje pulsando el botón **REWEIGH.**
6. Una vez que se haya tomado y registrado el peso, pida al paciente que se baje de la báscula.
7. Presione el botón **ON/OFF** o **I/O** para apagar la báscula.

INSTRUCCIONES DE INICIO RÁPIDO (CONTINUACIÓN)

PARA CALCULAR EL IMC

El Índice de Masa Corporal, también conocido con el nombre de Índice de Quetelet, es una fórmula que ofrece un indicador práctico y fiable de la obesidad. **NOTA:** La báscula no calculará el IMC de un paciente de 12 kg o menos. Si no se indica la altura del paciente en un plazo de 30 segundos tras pulsar el botón BMI (IMC), la báscula volverá a la modalidad de pesaje normal.

1. Complete los pasos del 1 al 4 de la sección anterior “Para pesar a un paciente”.
2. Después de obtener el peso del paciente en la báscula, pulse el botón BMI (2) con la báscula encendida.
3. La báscula le pedirá que indique la altura del paciente. Utilice el teclado para introducir la altura.

NOTA: Cuando un peso en libras, altura se introduce en incrementos de ¼ ". Para la parte fraccionaria de la altura, presione 1 para ¼ ", pulse 2 ½" y 3 para ¾ ". Cuando un peso en kilogramos, la altura debe introducirse en incrementos de 0,1 centímetros.

4. Una vez introducida la altura, pulse **ENTER**.
5. La pantalla mostrará el **BMI** del paciente.
6. Pulse **EXIT** para volver a la modalidad de pesaje normal de la báscula.

Consulte el Manual del usuario del módulo de pantalla de ProPlus® que se incluye con esta báscula para obtener instrucciones completas sobre todas las funciones y menús de la pantalla y el teclado.

MANTENIMIENTO

Las páginas siguientes incluyen instrucciones para el mantenimiento, la limpieza, la resolución de problemas y los repuestos que puede cambiar el usuario de las básculas ProPlus® 4025/4026/4261. Las operaciones de mantenimiento que no se describen en el presente manual deberá llevarlas a cabo personal de servicio técnico calificado.

MANTENIMIENTO

Antes del primer uso o si no se ha utilizado la báscula durante un periodo prolongado, verifique que funcione de forma correcta. Si la báscula no funcionara correctamente, consulte al personal de servicio técnico cualificado.

1. Observe el aspecto general de toda la báscula para detectar la existencia de daños o piezas desgastadas.
2. Inspeccione el adaptador de alimentación para verificar que los cables no tengan grietas ni estén deshilachados, o que las clavijas no estén dobladas.

LIMPIEZA

El cuidado y la limpieza adecuados son fundamentales para garantizar un funcionamiento preciso y eficaz a largo plazo. **Desconecte la báscula de la fuente del adaptador de alimentación.**

1. Limpie todas las superficies externas con un paño o una servilleta de papel húmedos y limpios. Se puede usar una solución de agua y jabón antimicrobiano o antibacteriano suave. Séquela con un paño limpio y suave.
2. No sumerja la báscula en una solución de limpieza u otro líquido.
3. No use alcohol isopropílico u otra solución para limpiar la superficie de la pantalla.
4. No use limpiadores abrasivos.

CALIBRACIÓN DE LOS MODELOS 4025/4026/4261

Esta báscula viene calibrada de fábrica y no es necesario calibrarla antes de usarla. La báscula puede calibrarse para su mantenimiento. La calibración de la báscula ProPlus® se lleva a cabo utilizando la unidad de masa expresada en libras .

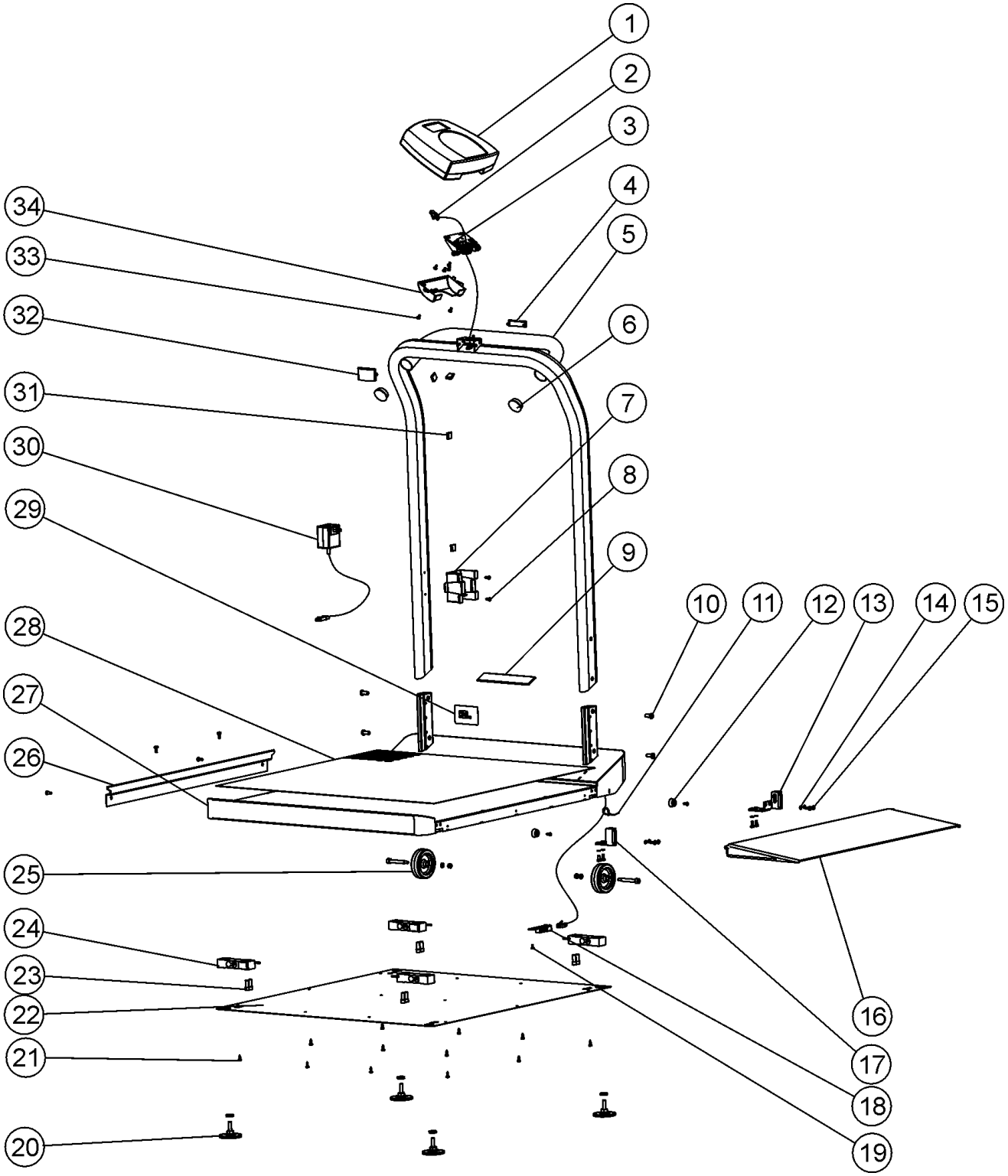
Acción del usuario		Pantalla
1.	Asegúrese de que la pantalla esté apagada y mantenga pulsado unos segundos el botón HOLD/RELEASE mientras pulsa el botón **ON/OFF** o el botón **I/O**.	"Enter load weight: "400.0 lb"
2.	Usando las teclas ▲▼ o el teclado numérico, indique la carga de calibración en por lo menos la mitad de la capacidad de la báscula (para obtener mejores resultados y una mayor exactitud, utilice la capacidad total de la báscula).	"Enter load weight: "400.0 lb"
3.	Asegúrese de que no haya nada sobre la báscula y pulse el botón ENTER.	Zero calibration: Please clear the scale
4.	Espere de 1 a 3 segundos sin tocar ni sacudir la báscula para permitir que finalice la calibración del cero.	Zero calibration: Please wait
5.	No se requiere ninguna acción por parte del operador.	Weight calibration: Put: XXX.X
6.	Cargue la báscula con el peso requerido y pulse el botón ENTER. Espere de 1 a 3 segundos sin tocar ni sacudir la báscula para permitir que finalice la calibración.	Weight calibration Please wait
7.	Si se completa la calibración correctamente, aparecerá "Factor OK!" en la pantalla. Si el proceso de calibración no se completa correctamente, aparecerá "Factor Fail!" en la pantalla.	Factor Update… "Factor OK!" o "Factor Fail!"
8.	Si el procedimiento es satisfactorio, comenzará el reinicio de la pantalla.	Rebooting… Please wait
9.	La pantalla volverá al mensaje inicial.	Health o meter ProPlus
10.	Espere hasta que la báscula vuelva al funcionamiento normal y retire el peso de la báscula.	Health o meter ProPlus

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Consulte las siguientes instrucciones para comprobar y corregir cualquier fallo antes de ponerse en contacto con el Servicio de atención al cliente.

FALLO	CAUSA POSIBLE	MEDIDA CORRECTIVA
La báscula no se enciende	1. Batería agotada 2. Fallo en la toma de corriente 3. Suministro eléctrico deficiente	1. Recambie las baterías 2. Utilice otra toma de corriente 3. Sustituya el adaptador
La lectura de peso es dudosa o la báscula no vuelve a cero	1. Interferencia de un objeto externo en el funcionamiento de la báscula 2. En la pantalla, no aparece la cifra "0.0" antes del pesaje 3. La báscula no se encuentra en una superficie nivelada 4. La báscula está descalibrada 5. Tara inapropiada	1. Retire el objeto que obstaculiza el movimiento de la báscula 2. Pida al paciente que baje de la báscula, realice la puesta a cero de ésta y vuelva a iniciar el proceso de pesaje 3. Coloque la báscula sobre una superficie nivelada y vuelva a iniciar el proceso de pesaje 4. Compruebe el valor de la lectura del peso con un valor de peso conocido 5. Coloque en la báscula el elemento que desee tarar. Pulse REWEIGH. Una vez que aparezca el peso del artículo, pulse TARE. Coloque al paciente y al objeto tarado sobre la báscula. Pulse REWEIGH otra vez
La báscula realizó el pesaje, pero la pantalla indica “weight” y “reweigh” cada pocos segundos; el proceso de pesaje demora demasiado tiempo y no se indica ningún peso.	El paciente no se queda quieto	Pida al paciente que se quede quieto o puede cambiar la configuración para calcular el peso vivo
La pantalla muestra el mensaje "Overload"	La carga de la báscula excede su capacidad (1,000lb / 454 kg)	Retire el exceso de peso y utilice la báscula de acuerdo con sus límites
La pantalla muestra el mensaje "LOW BAT"	Las baterías no están cargadas.	Recambie las baterías de acuerdo con las instrucciones
La pantalla muestra el mensaje “Load Cell Error”	Hay un problema con una o más celdas de carga, o el cable de la celda de carga está desconectado.	Verifique la conexión del cable de la celda de carga en la pantalla y en los puertos de ensamblaje de la plataforma. Si no se resuelve el problema, consulte al personal de servicio técnico cualificado para cambiar la celda de carga defectuosa

Figura 7: Ilustración detallada de la báscula 4025

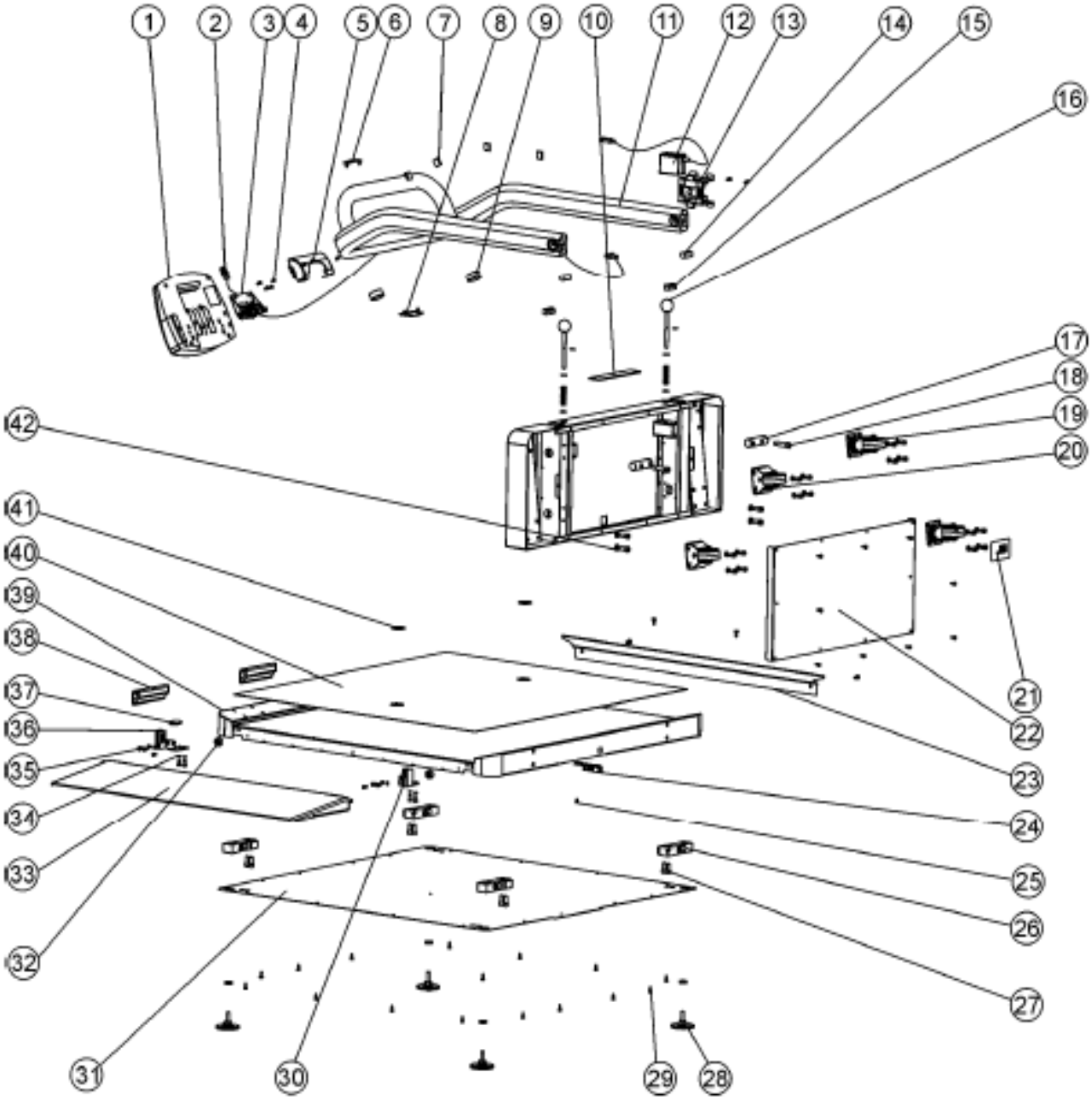


PIEZAS DE LA BÁSCULA 4025 PARA MANTENIMIENTO

Piezas recambiables en campo			
Cód. N.º*	**Pieza N.º**	**Descripción**	**Cant.**
1	B1109401-0	CONJUNTO DE LA PANTALLA	1
2	B2033701-0	CABLE DE CONEXIÓN DEL TABLERO PRINCIPAL A LA CAJA DE DISTRIBUCIÓN	1
4	B3822601-0	CUBIERTA POSTERIOR PEQUEÑA	1
7	B3817001-0	SOPORTE DEL ADAPTADOR	1
13	B3822701-0	BISAGRA DE LA RAMPA DERECHA	1
16	2055RAMP	RAMPA	1
17	B3822701-0	BISAGRA DE LA RAMPA IZQUIERDA	1
18	B2138901-0	TABLERO DE CON. DIG.	1
24	B1304202-0	CELDA DE CARGA	4
32	B3822501-0	CUBIERTA FRONTAL	1
34	B3822701-0	CUBIERTA POSTERIOR	1
30	ADPT30	ADAPTADOR DE ALIMENTACIÓN 31 120 V-240 V	1
(No ilustrada)	2033801-0B	SOPORTE DE BATERÍA	1
	PROKIT	INCLUYE ADAPTADOR, CONJUNTO DE PANTALLA, 4 CELDAS DE CARGA, TABLERO DE CONEXIÓN, 4 PATAS	1
Los elementos mencionados a continuación deben utilizarse únicamente como referencia (Consulte la Figure 7 Detailed View of 4025 Scale en la página 34).			
3		MECANISMO DE INCLINACIÓN	1
5		PASAMANOS	1
6		TUBO DE PLÁSTICO COBERTOR, DIÁM. 38	2
8		TORNILLOS PARA CHAPA N.º 8 x ½	4
9		ETIQUETA DE HEALTH O METER	1
10		TORNILLO DE CASQUILLO M8	4
11		CABLE DE CONEXIÓN CV100	1
12		TOPE DE GOMA	2
14		ARANDELA DE SEGURIDAD DE RESORTE N.º 10	8
15		TORNILLO PHIL. DE CABEZA PLANA M5	12
19		TORNILLO PHIL. DE CABEZA PLANA N.º 6 x¼	1
20		CONJUNTO DE LAS PATAS	4
21		TORNILLO PAN HEAD SCREW N.º 8x½	9
22		CUBIERTA INFERIOR	1
23		TORNILLO ALLEN DE CABEZA HUECA N.º 5 16-18x¾	8
25		CONJUNTO DE LAS RUEDAS DE GOMA	2
26		BARANDILLA	1
27		CONJUNTO DE LA BASE	1
28		ALFOMBRA	1
29		ETIQUETA DEL MODELO	1
31		SUJETACABLE	4
33		TORNILLO PHIL. DE CABEZA PLANA M4	6

*** Consulte la página 34 para ver ilustraciones detalladas de las piezas por número. NOTA: Se puede adquirir una segunda rampa por separado (rampa modelo 2500).**

Figura 8: ilustración detallada de la báscula 4026/4261 (plegada)



PIEZAS DE LA BÁSCULA 4026/4261 PARA MANTENIMIENTO

Piezas recambiables en campo

Cód. N.º*	Pieza N.º	Descripción	Cant.
1	B1109401-0	CONJUNTO DE LA PANTALLA	1
2	B2033701-0	CABLE DE CONEXIÓN DEL TABLERO PRINCIPAL A LA CAJA DE DISTRIBUCIÓN	1
5	B3822701-0	CUBIERTA POSTERIOR	1
6	B3822601-0	CUBIERTA POSTERIOR PEQUEÑA	1
8	B3822501-0	CUBIERTA FRONTAL	1
12	ADPT30	ADAPTADOR DE ALIMENTACIÓN 31 120 V-240 V	1
13	B3817001-0	SOPORTE DEL ADAPTADOR	1
22	B3822701-0	CUBIERTA DE LA CAJA TRASERA	1
24	B2138901-0	TABLERO DE CON. DIG.	1
26	B1304202-0	CELDA DE CARGA	4
30	B3822701-0	BISAGRA DE LA RAMPA DERECHA	1
33	2600RAMPA	RAMPA	1
36	B3822701-0	BISAGRA DE LA RAMPA IZQUIERDA	1
(No ilustrada)	B2033701-0	SOPORTE DE BATERÍA	1
	PROKIT	INCLUYE ADAPTADOR, CONJUNTO DE PANTALLA, 4 CELDAS DE CARGA, TABLERO DE CONEXIÓN, 4 PATAS	1
Los elementos mencionados a continuación deben utilizarse únicamente como referencia (consulte la Figura 8: Ilustración detallada de la báscula 4026/4261 en la página 36)			
3		MECANISMO DE INCLINACIÓN	1
4		TORNILLO PHIL. DE CABEZA PLANA M4	6
7		SUJETACABLE	4
9		TUBO DE PLÁSTICO COBERTOR, DIÁM. 38	2
10		ETIQUETA DE HEALTH O METER	1
11		PASAMANOS	1
14		TAPÓN DE GOMA ABIERTO PARA EL PASAMANOS	2
15		TAPÓN DE GOMA CERRADO PARA EL PASAMANOS	2
16		PASADOR DE SEGURIDAD PARA EL PASAMANOS	2
17		PIVOTE PARA EL PASAMANOS	2
18		TORNILLO ALLEN LIMITADOR N.º 10 (M8) x1¾	2
19		RUEDA GIRATORIA 60	2
20		RUEDA FIJA 60	2
21		ETIQUETA DEL MODELO	1
23		BARANDILLA	1
25		TORNILLO PHIL. DE CABEZA PLANA N.º 6 x¼	1
27		TORNILLO ALLEN DE CABEZA HUECA N.º 5 16-18x¾	12
28		PATA DE PLÁSTICO M10	4
29		TORNILLO PHIL. DE CABEZA PLANA N.º 8 x½	32
31		CUBIERTA INFERIOR	1
32		TOPE DE GOMA	2
34		ARANDELA DE SEGURIDAD DE RESORTE N.º 10	8
35		TORNILLO TORNILLO PHIL. DE CABEZA PLANA 10-24x½	12
37		LAZO DE SCOTCHMATE	1
38		MANGO	2
39		BASE	1
40		ALFOMBRA	1
41		GANCHO DE SCOTCHMATE	2
42		ARANDELA DE RESORTE M8	4

*** Consulte la página 36 para ver ilustraciones detalladas de las piezas por número. NOTA: Se puede adquirir una segunda rampa por separado (2600RAMP).**

GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA DE 3 AÑOS

¿Qué cubre la garantía?

Las básculas Health o meter® Professional ProPlus® están garantizadas desde la fecha de compra contra defectos en los materiales o en la mano de obra por un período de tres (3) años. Si tiene algún problema con el equipo y no puede resolverlo, y el proveedor autorizado de servicio técnico determina que existe un defecto en los materiales o en la mano de obra, el único resarcimiento para el cliente será la reparación o sustitución de la báscula sin cargo alguno. La sustitución se realizará con un producto o componente nuevo o reconstruido. Si el producto ya no está disponible, se podrá realizar el recambio con un producto de similares características y de igual o mayor valor. Todas las piezas, incluidas las piezas sustituidas y reparadas, sólo están cubiertas durante el período inicial de garantía.

¿Quién está cubierto?

El comprador original del producto debe tener un comprobante de compra para poder acceder a los servicios de la garantía. Guarde su factura o comprobante de compra. Los distribuidores autorizados que venden productos Pelstar no tienen el derecho de alterar, modificar, o cambiar de ninguna manera los términos y condiciones de esta garantía.

¿Qué se excluye de la garantía?

La garantía no cubre el desgaste normal de las piezas ni daños resultantes de cualquiera de las siguientes condiciones: un uso negligente o ineficiente del producto, una utilización con voltajes o corrientes inapropiadas, un uso contrario a las instrucciones o abusivo (incluyendo modificaciones, daños en tránsito, reparación no autorizada o alternancias). Además, esta garantía no cubre casos fortuitos, tales como incendios, inundaciones, huracanes y tornados. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y puede que también tenga otros derechos en función del país, estado, provincia y jurisdicción en los que se encuentre.

Para obtener los servicios de garantía, asegúrese de conservar su factura de compra o el comprobante de adquisición del producto. Lláme al (+1) 800-638-3722 o (+1) 708-377-0600 para obtener un número de autorización de devolución (RA) que deberá incluir en la etiqueta de devolución. Envie el comprobante de compra atado al producto defectuoso, junto con su nombre, dirección, número de teléfono para llamadas diurnas y una descripción del problema. Empaque el producto con cuidado y envíelo con los gastos de flete y seguro prepagados a la siguiente dirección:

Pelstar, LLC
Atención R/A#_____
Repair Department
11800 South Austin Avenue
Alsip, IL 60803 EEUU

Si su báscula no está cubierta por la garantía o ha sido dañada, usted recibirá para su aprobación un presupuesto con los costos de la reparación y los repuestos antes de que procedamos a efectuar el servicio o la reparación.

VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO: 10 AÑOS/100.000 CICLOS

PELSTAR, LLC
11800 South Austin Avenue • Alsip, IL 60803 •
www.homscales.com

ProPlus® es una marca registrada de Pelstar, LLC. Health o meter® es una marca registrada de Sunbeam Products, Inc. utilizada bajo licencia.
Nos reservamos el derecho de mejorar, aumentar o modificar las características del producto Health o meter®Professional sin previo aviso.
© Pelstar, LLC 2011

ISO13485:2003
CERTIFIED

Health o meter®
Professional

4025, 4026 & 4261

Merci d'avoir acheté ce produit Health o meter® Professional.
Veuillez lire attentivement le présent manuel et le conserver pour une référence ou pour une formation facile.

TABLE OF CONTENTS

ENGLISH **2**

ESPAÑOL **21**

FRANÇAIS **39**

TABLE DES MATIERES

MISES EN GARDE ET AVERTISSEMENTS 40

CARACTERISTIQUES DE CES PESE-PERSONNES 40

CERTIFICATS / CONNECTIVITE 41

INSTRUCTIONS DE MONTAGE POUR 4025 42

INSTRUCTIONS DE MONTAGE POUR 4026/4261 44

CONFIGURATION / PILES 47

GUIDE DE DEMARRAGE RAPIDE 48

MAINTENANCE 49

CALIBRAGE 50

DEPANNAGE 51

VUES DETAILLEES DES PESE-PERSONNES 4025 52

PIECES DE RECHANGE 4025 53

VUES DETAILLEES DES PESE-PERSONNES 4026/4261 54

PIECES DE RECHANGE 4026/4261 55

GARANTIE 56

MERCI D'ENREGISTRER LA BALANCE AFIN DE LA GARANTIE SUR LE:
http://www.homscales.com/customers/registration.aspx

MISES EN GARDE ET AVERTISSEMENTS

Pour éviter les blessures et ne pas endommager votre pèse-personne, veuillez respecter scrupuleusement ces instructions.

- Ne transportez pas le pèse-personne avec une charge sur la plateforme de pesée. Débranchez l'adaptateur et rangez-le avec son cordon sur le support d'adaptateur avant de déplacer le pèse-personne. Assurez-vous que le pèse-personne est assez incliné pour rouler correctement lorsque vous le transportez pour le nettoyage ou le déplacez d'un endroit à l'autre.
- Pour une pesée précise, placez le pèse-personne sur une surface plane et stable.
- Pour une pesée précise, vérifiez si le pèse-personne fonctionne correctement, selon la procédure décrite dans le présent manuel, avant chaque usage.
- N'utilisez pas le pèse-personne près de matières inflammables.
- L'utilisation de cet équipement à des tensions et fréquences autres que celles prévues peut l'endommager.
- Si le témoin « LOW BAT » s'active, pour obtenir une pesée précise, remplacez les piles ou branchez le pèse-personne à une source d'alimentation au moyen de l'adaptateur d'alimentation dès que possible, en fonction de l'utilisation (voir la section Connectivité).

CARACTERISTIQUES DE CES PESE-PERSONNES

GENERALITES

Les pèse-personnes pour patient en fauteuil roulant ProPlus® 4025/4026/4261 utilisent un microprocesseur hautement sophistiqué. Chaque pèse-personne de précision est conçu pour fournir des pesées fiables et répétées et des fonctions qui rendent le processus de pesée simple, rapide et pratique.

Ces pèse-personnes utilisent une technologie de détection de mouvement permettant de déterminer le poids réel d'un patient même s'il n'est pas immobile. Les pèse-personnes peuvent être modifiés pour mesurer un poids en mouvement (voir le manuel d'utilisation du module d'affichage ProPlus® pour des instructions sur la modification des réglages du pèsepersonne).

Le poids est affiché en kilogrammes. Le pèse-personne comporte un écran d'affichage pivotant à 180° pour plus de confidentialité et pour faciliter la lecture à l'opérateur, qu'il se trouve d'un côté ou de l'autre du pèse-personne. Le pèse-personne 4025 dispose de deux roues intégrées et le pèse-personne 4026 dispose de quatre roues intégrées pour une plus grande mobilité. Ils peuvent être alimentés au moyen d'un adaptateur d'alimentation (inclus) ou par 6 piles D (non incluses), en fonction de l'utilisation (voir la section Connectivité ci-dessous).

CARACTERISTIQUES 402/4026/4261

Capacité et résolution	**4025/ 4026/4261** : 1,000 lb x 0.2 lb / ¼ lb/ 4 oz (454 kg x 0.1 kg)	
Alimentation	120 V - 240 Vca, adaptateur 50 - 60 Hz - 9 Vcc, adaptateur de modèle ADPT31, (COMPRIS) ou 6 piles D (non comprises)	
Environnement	Températures d'utilisation : 50 °F à 95 °F (10 °C à 35 °C) Températures de stockage : 0 °C à 50 °C (32 °F à 122 °F) Humidité maximale : 85 % HR	
Dimensions physiques du pèse-personne 4025	**Plateforme – 4025** Longueur : 74,3 cm (29,25 po) Largeur : 71,8 cm (28,25 po) Hauteur : 5,7 cm (2,25 po)	**Taille et poids une fois le pèse-personne monté** Longueur : 36,75 lb (93,3 cm) Largeur : 40,25 lb 9 (102 cm) Hauteur 49,44 lb (125,5 cm) Poids : 79 lb (36 kg)
Dimensions physiques du pèse-personne 4026/4261	**Plateforme – 4026/4261** Longueur : 36,25 lb (92 cm) Largeur 32,38 lb (82,2 cm) Hauteur : 2,25 lb (5,7 cm)	**Pèse-personne monté avec main courante et rampe** Longueur : 42,75 lb (108,5 cm) Largeur : 46,44 lb (118 cm) Hauteur 49,44 lb (125,5 cm) Poids : 110 lb (50 kg)

CERTIFICATS / CONNECTIVITE

DESCRIPTION DES CERTIFICATS

ISO13485:2003 CERTIFIED	Les appareils médicaux Health o meter® Professional de Pelstar, LLC ont été certifiés conformes aux exigences juridiques les plus rigoureuses. Le système d'assurance qualité de Pelstar, LLC, couvre la fabrication, la production, la vente et l'entretien des pèse-personnes et des systèmes de mesure à usage médical.

INFORMATIONS SUR LA CONNECTIVITE DES PESE-PERSONNES 4025/4026/4261

Ces pèse-personnes sont conçus pour être connectés à un ordinateur, un écran ou d'autres appareils par USB ou ports sériels pour transmettre de façon fiable les mesures de poids, de hauteur et d'IMC effectuées par le pèse-personne. Cette connectivité permet d'éviter les potentielles erreurs médicales provoquées par des erreurs de copie et d'enregistrement des informations de poids mesurées. Ce pèse-personne est compatible EMR-EHR. Pour plus d'informations sur la connexion de ces pèsepersonnes à des appareils, veuillez consulter le manuel d'utilisation du module d'affichage ProPlus® pour des instructions ou contactez le service à la clientèle à l'un des numéros ci-dessous.

SERVICE CLIENTELE

Notre équipe de service de client complètement pourvue en personnel, dans-maison est équipée pour répondre à n'importe quelles questions ou à inquiétudes qui peuvent survenir.

Téléphone: 1 (800) 815-6615
Fac-similé: 1(708) 377-0601
HomProCS@homscales.com

INSTRUCTIONS DE MONTAGE POUR 4025

Avant le montage (4025) :

Le pèse-personne numérique pour patient en fauteuil roulant ProPlus® 4025 est livré en pièces détachées dans un carton. Avant de déballer le carton, vérifiez qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Si vous détectez des dommages, contactez le service à la clientèle. Les informations suivantes décrivent en détail le contenu du carton principal, à mesure que vous déballez les pièces détachées.

Retirez chaque élément du carton et déballez le matériel d'emballage avec précaution pour éviter de rayer les différentes pièces de l'unité. Mettez le carton de côté, en vue de le stocker plus tard. Afin d'éviter d'endommager les pièces lors du déballage, **n'utilisez pas de cutter, de couteau, de ciseaux ni d'objet tranchant pour ouvrir l'emballage intérieur de protection.**

Liste des pièces :

(1) Ensemble châssis (plateforme)
(1) Main courante
(1) Informations utilisateur
(1) Boîte contenant :
(1) Module d'affichage
(1) Petite boîte longue

La petite boîte longue contient :
(1) Boîte contenant l'adaptateur d'alimentatio
(4) Pieds
(1) Panneau arrière de l'écran
(1) Support d'adaptateur
(1) Clé Allen
(1) Sachet en plastique contenant :
(1) Panneau avant du support d'écran
(1) Petit panneau arrière du support d'écran
Matériel d'assemblage (cf. figure 1)

Outils nécessaires : Tournevis cruciforme (non inclus), clé Allen (incluse).

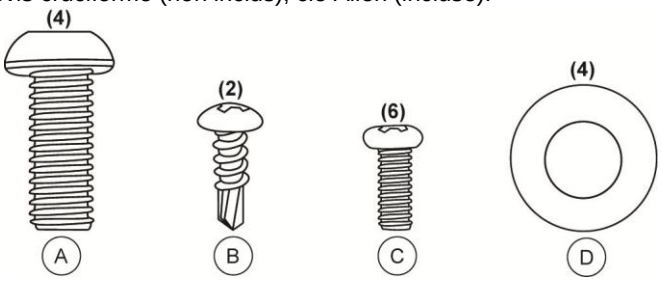


Figure 1

IMPORTANT : Veuillez consulter la liste des pièces de rechange à la page 53 pour obtenir davantage d'informations sur chaque pièce. Une vue détaillée du pèse-personne est illustrée à la page 52.

Montage d'un pèse-personne 4025 :

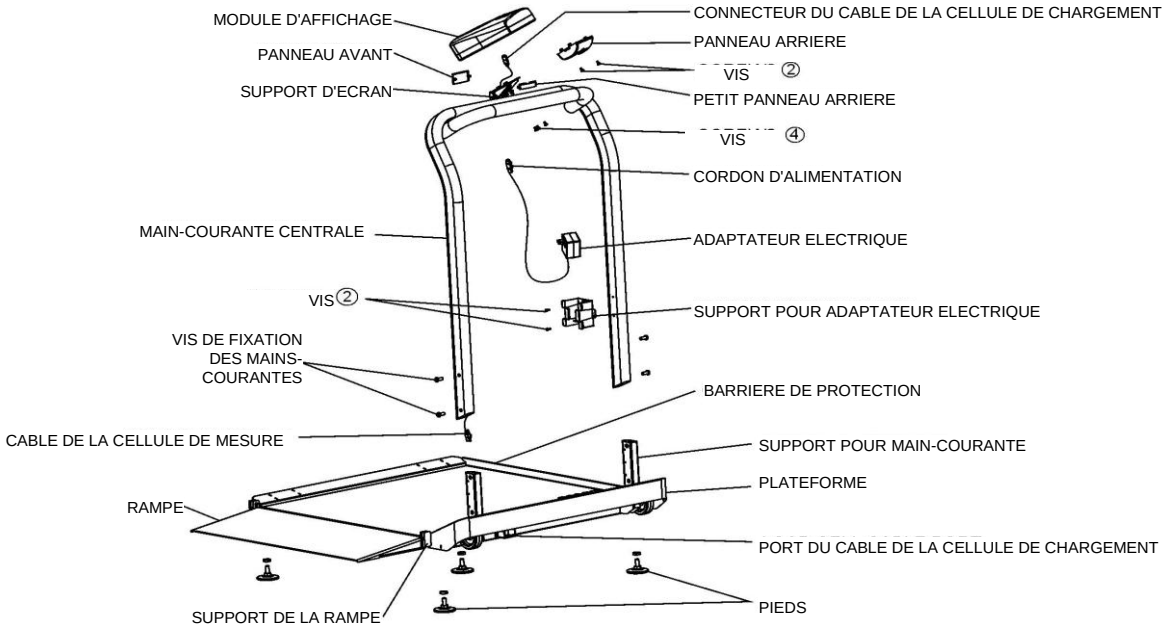


Figure A1

MONTAGE DU PESE-PERSONNE 4025 (SUITE)

Montage d'un pèse-personne 4025 (suite) :

Il est conseillé de réaliser le montage à deux.

1. Placez le châssis du pèse-personne sur une surface plane, à niveau et sèche.
2. Localisez et prenez la main courante centrale, puis trouvez le câble de la cellule de mesure, détachez-le et tirez-le hors de la partie inférieure.
3. Placez la main courante au-dessus de la plateforme et faites passer le câble par le support de main courante dans le châssis, en veillant à ne pas pincer le câble.
4. Faites glisser la main courante centrale au-dessus des supports de main courante sur le châssis et fixez la main courante à ses supports à l'aide de quatre (4) vis M8 1,25 x ¾ (A) et quatre (4) rondelles M8 (D), en utilisant la clé Allen (cf. Figure 1), puis serrez les vis. NE SERREZ PAS EXCESSIVEMENT.
5. Tirez la main courante vers l'avant pour incliner le pèse-personne, puis placez-le délicatement sur le sol, face vers le bas, en faisant attention à la rampe qui risque de se déplier lorsque le pèse-personne est incliné.
6. Prenez le câble de la cellule de charge qui dépasse de la partie inférieure du châssis et faites-le passer par l'écran métallique de protection dans le châssis du pèse-personne, puis branchez-le dans le port de la cellule de charge au centre du châssis.
7. Tirez l'excès de câblage par la partie supérieure du pèse-personne.
8. Vissez les quatre pieds dans le socle du châssis. Chaque pied doit être entièrement serré à la main, puis desserré de 1,5 tour. Cela permet un fonctionnement correct de la cellule de charge et favorise la précision du pèse-personne.
9. Retournez délicatement le pèse-personne pour le mettre en position verticale sur le sol en faisant attention à la rampe qui pourrait se déplier lorsque le pèse-personne est retourné. NE FAITES PAS TOMBER LE PESE-PERSONNE. Ajustez les pieds afin de mettre le pèse-personne à niveau. Assurez-vous que les pieds ne sont PAS complètement serrés dans le châssis (cf. étape 8 ci-dessus).
10. Faites tourner le support de l'écran d'affichage à 90° puis placez le module d'affichage près du support d'écran. Branchez le connecteur du câble de la cellule de charge dans le port de la cellule de charge à l'arrière de l'écran, puis insérez et fixez le câble dans le conduit central de l'écran. Consultez la figure 2 pour une illustration. Remarque : Ne raccordez pas le cordon d'alimentation pour le moment. Attendez l'étape 14 pour le faire.
11. Faites glisser le module d'affichage sur le support d'écran métallique en vous assurant que les deux languettes métalliques se logent dans les deux fentes à l'arrière de l'écran. **Remarque : Le câble de la cellule de charge devrait à présent être en place dans le conduit situé entre le module d'affichage et le support d'écran.**
12. Insérez les (4) vis cruciformes à tête cylindrique M4 (C) dans le support d'écran métallique, puis serrez-les (voir la figure 1).
13. Fixez le support d'adaptateur à la main courante centrale à l'aide de deux (2) vis à tôle N° 8 x ½ (B), puis serrezles.
14. Connectez l'adaptateur d'alimentation au port d'alimentation de l'écran, puis insérez et rangez le câble dans la partie découverte du deuxième conduit à gauche à l'arrière de l'écran (cf. figure 2 ci-dessus). Maintenez le cordon en place par la rainure de fixation sur le panneau arrière et alignez les grandes languettes du panneau arrière avec les fentes à l'arrière du module d'affichage. Appliquez une légère pression pour que le panneau s'enclenche et fixez-le à l'aide de (2) vis cruciformes à tête cylindrique M4 (C). **Ne branchez pas le pèse-personne à une source électrique avant d'avoir achevé le montage du pèse-personne**.
15. Faites tourner l'écran pour l'aligner avec la main courante puis fixez le panneau arrière et le petit panneau avant du support d'écran en appliquant une légère pression pour que ces panneaux s'enclenchent.
16. Fixez le cordon d'alimentation à l'intérieur de la main courante centrale à l'aide des 4 attache-câbles en plastique disposés de façon à ce que le cordon ne soit pas gênant. Le dos adhésif des attache-câbles s'écarte, puis les attache-câbles peuvent être fixés au pèse-personne en appliquant une légère pression.
17. Le montage du pèse-personne est à présent terminé. Branchez l'adaptateur du pèse-personne sur une prise électrique et/ou insérez des piles.

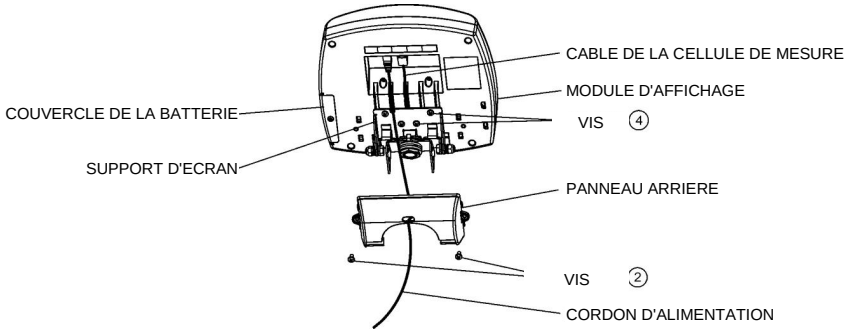


Figure 2

INSTRUCTIONS DE MONTAGE POUR 4026/4261

Avant le montage (4026/4261) :

Le pèse-personne numérique pliable pour patient en fauteuil roulant ProPlus® 4026/4261 est livré en pièces détachées dans un carton. Avant de déballer le carton, vérifiez qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Si vous détectez des dommages, contactez le service à la clientèle. Les informations suivantes décrivent en détail le contenu du carton principal, à mesure que vous déballez les pièces détachées.

Retirez chaque élément du carton et déballez le matériel d'emballage avec précaution pour éviter de rayer les différentes pièces de l'unité. Mettez le carton de côté, en vue de le stocker plus tard. Afin d'éviter d'endommager les pièces lors du déballage, **n'utilisez pas de cutter, de couteau, de ciseaux ni d'objet tranchant pour ouvrir l'emballage intérieur de protection.**

Liste des pièces (voir la figure ci-dessous ou voir la page 54 pour plus d'informations sur chaque pièce) :

(1) Pèse-personne
(1) Information utilisateur
(1) Boîte contenant :
(1) Module d'affichage
(1) Petite boîte longue

La petite boîte longue contient :
(1) Boîte contenant l'adaptateur d'alimentation
(4) Pieds
(1) Panneau arrière de l'écran
(1) Support d'adaptateur
(1) Sachet en plastique contenant :
(1) Panneau avant du support d'écran
(1) Petit panneau arrière du support d'écran
Matériel d'assemblage (cf. figure 1)

Outils nécessaires : Tournevis cruciforme (non inclus).

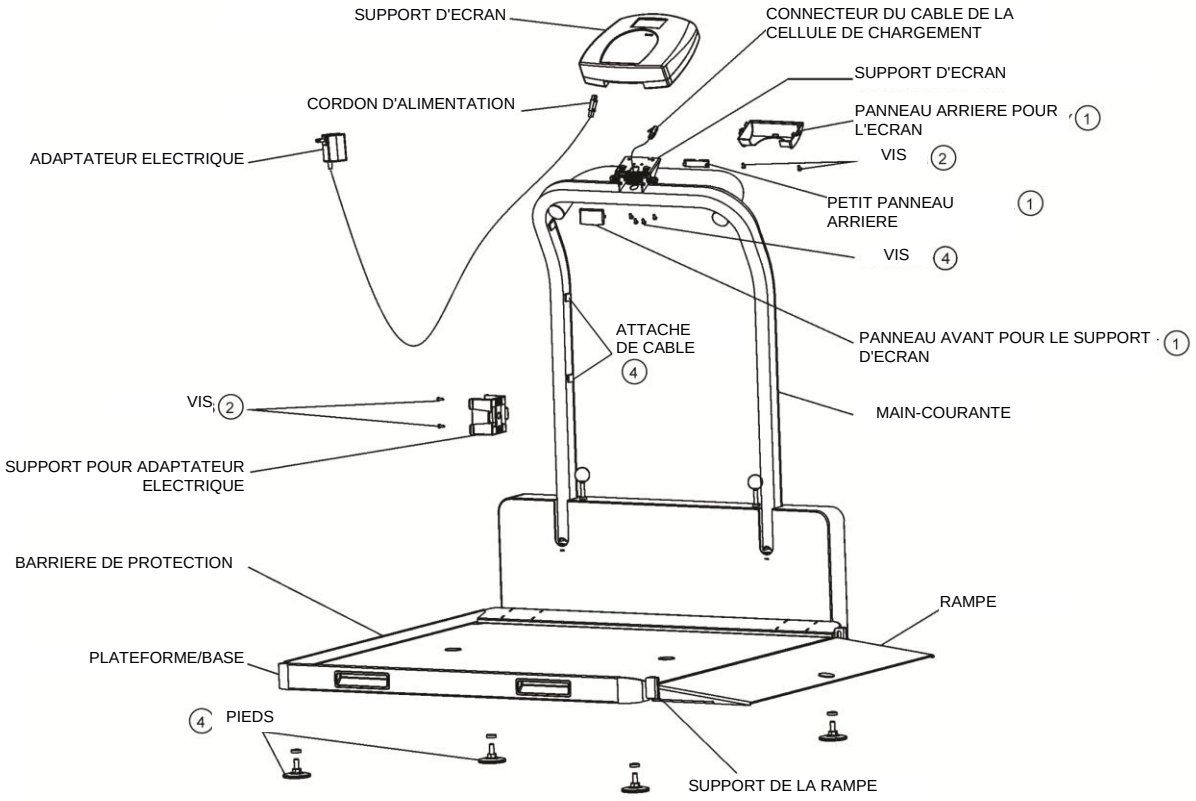


Figure 3

MONTAGE DU PESE-PERSONNE 4026/4261(SUITE)

Montage d'un pèse-personne 4026/4261 (suite) :

Il est conseillé de réaliser le montage à deux.

1. Retirez le pèse-personne du carton en commençant par retirer les inserts puis faites descendre le sac le long de la boîte et renversez le carton pour sortir le pèse-personne en le faisant rouler.
2. Retirez le sac du pèse-personne, en prenant garde de bien le conserver dans le carton ou de le jeter, pour des raisons de sécurité.
3. Vissez les 4 pieds dans le socle du châssis. Chaque pied doit être entièrement serré à la main, puis desserré de 1,5 tour. Cela permet un fonctionnement correct de la cellule de charge et favorise la précision du pèse-personne.
4. Ouvrez le pèse-personne pour le mettre en position d'utilisation (vois les instructions d'ouverture à la page 43). **AVERTISSEMENT** : Ne faites pas tomber le pèse-personne sur ses pieds. Cela pourrait endommager la cellule de charge.
5. Faites tourner le support de l'écran afin qu'il soit perpendiculaire à la main courante.
6. Placez le module d'affichage près du support d'écran sur la main courante. Branchez le connecteur du câble de la cellule de charge dans le port de la cellule de charge à l'arrière de l'écran, puis insérez et fixez le câble dans le conduit central de l'écran. **REMARQUE :** Ne raccordez pas le cordon d'alimentation pour le moment ; attendez l'étape 10 pour le faire.
7. Faites glisser le module d'affichage sur le support d'écran en insérant les deux supports métalliques dans les deux fentes situées à l'arrière de l'écran. Insérez la longueur de câble de la cellule de charge en excès dans le tuyau de la main courante. **REMARQUE :** Le câble de la cellule de charge devrait à présent être en place dans le conduit situé entre le module d'affichage et le support d'écran (cf.Figure 4 ci-dessous).
8. Insérez les 4 vis cruciformes à tête cylindrique M4 dans le support d'écran métallique, puis serrez-les.
9. Fixez le support d'adaptation au milieu de la main courante à l'aide de deux (2) vis à tôle N° 8 x ½, puis serrezles.
10. Connectez l'adaptateur d'alimentation au port d'alimentation de l'écran, puis insérez et rangez le câble dans la partie découverte du deuxième conduit à gauche à l'arrière de l'écran (cf. figure Figure 4). Maintenez le cordon en place par la rainure de fixation sur le panneau arrière et alignez les grandes languettes du panneau arrière avec les fentes à l'arrière du module d'affichage. Appliquez une légère pression pour que le panneau s'enclenche et fixez-le à l'aide de 2 vis cruciformes à tête cylindrique M4. **Ne branchez pas le pèse-personne à une source électrique avant d'avoir achevé le montage du pèse-personne**.
11. Faites tourner l'écran pour l'aligner avec la main courante puis fixez le panneau arrière et le petit panneau avant du support d'écran en appliquant une légère pression pour que ces panneaux s'enclenchent.
12. Fixez le cordon d'alimentation à l'intérieur de la main courante centrale à l'aide des 4 attache-câbles en plastique disposés de façon à ce que le cordon ne soit pas gênant. Le dos adhésif des attache-câbles se détache ; les attache-câbles peuvent alors être fixés au pèse-personne en appliquant une légère pression.
13. Effectuez tous les réglages nécessaires pour mettre le pèse-personne à niveau en sortant plus ou moins les pieds en les vissant.
14. Le montage du pèse-personne est à présent terminé. Branchez l'adaptateur du pèse-personne sur une prise électrique et/ou insérez des piles.

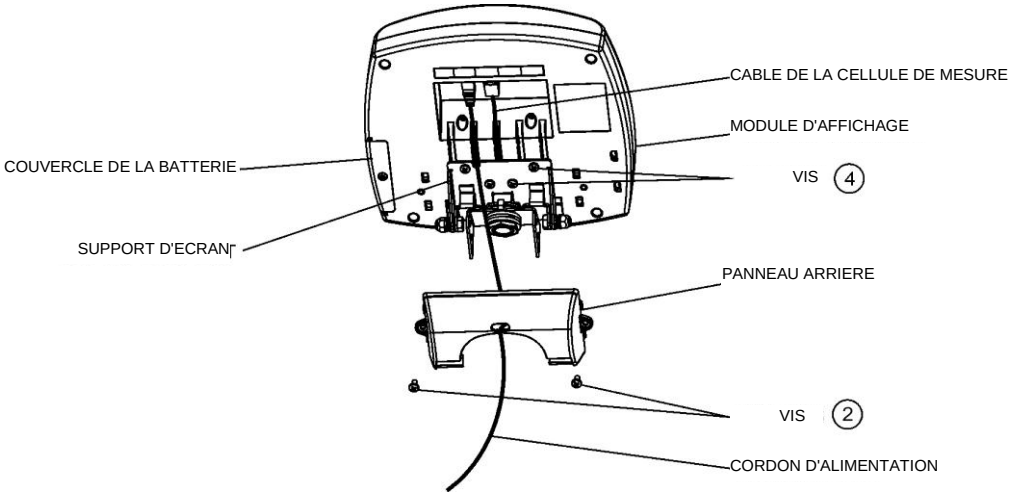


Figure 4

MONTAGE DU PESE-PERSONNE 4026/4261 (SUITE)

Instructions pour la rampe :

Suivez les instructions suivantes pour placer la rampe du côté opposé ou bien pour ajouter une deuxième rampe sur le pèse-personne (option 2600RAMP) afin d'avoir des rampes des deux côtés de la plateforme :

1. Retirez le rail de sécurité (A) située à l'extrémité de la plateforme en dévissant les quatre vis (B) (cf. Figure 5 ci-dessous).
2. Rabattez la rampe sur la surface de la plateforme.
3. Retournez délicatement le pèse-personne et placez-le de sorte que la main courante soit contre le sol.
4. Retirez les vis fixant les deux 2 butoirs en caoutchouc (C) situés sur le côté de la plateforme sous l'attache de la rampe. Retirez les butoirs. Installez les butoirs en caoutchouc sur le côté opposé de la plateforme dans les trous appropriés.
5. Retirez les quatre vis de chaque support de rampe (D) : deux vis du côté de la rampe et deux vis au bas de la rampe, près des roues.
6. Sortez la rampe de ses supports puis dévissez complètement toutes les vis et retirez les supports de rampe en tirant dessus délicatement.
7. Installez les supports de rampe de la même façon du côté opposé de la plateforme et ne serrez pas les vis.
8. Introduisez la rampe entre les supports de rampe et serrez les vis.
9. Installez le rail de sécurité et serrez les quatre vis (B). **Remarque** : Un trou doit être fait dans le tapis afin d'insérer la vis dans le trou approprié sous le tapis.

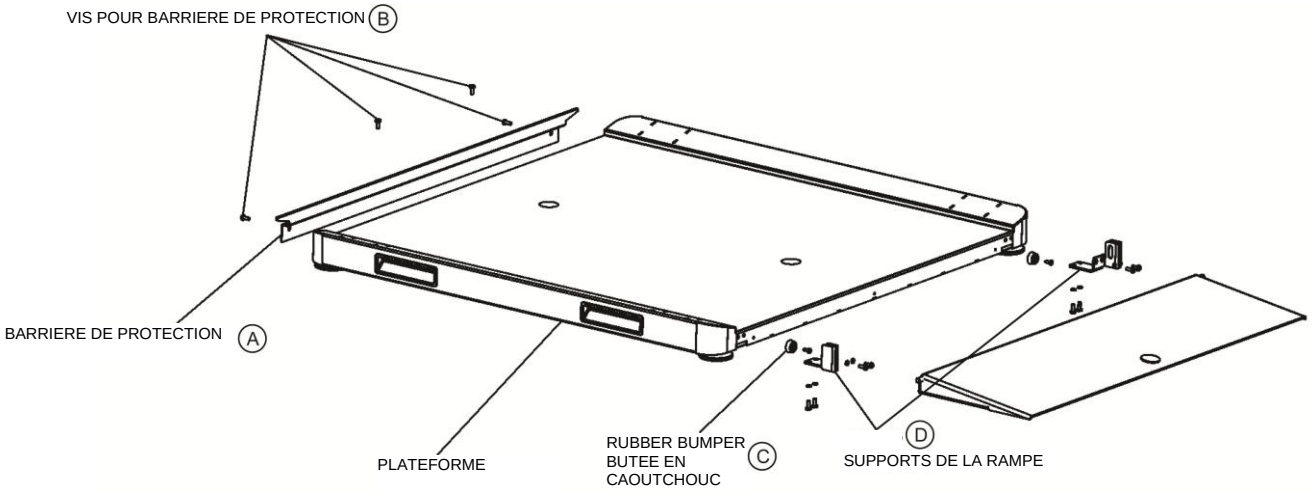


Figure 5

REMARQUE: Une deuxième rampe est disponible séparément sous la référence 2600RAMP.

CONFIGURATION / PILES

Les pèse-personnes ProPlus® sont livrés avec la fonction Menu Lock activée. La fonction Menu Lock désactive certaines touches du pavé numérique du pèse-personne, empêchant ainsi que des utilisateurs non autorisés ne modifient la configuration de votre pèse-personne. La fonction Menu Lock peut être contournée momentanément pour vous permettre de personnaliser votre pèse-personne avec des fonctionnalités de votre choix. Veuillez consulter le manuel d'utilisation du module d'affichage ProPlus® pour savoir comment contourner la fonction Menu Lock.

Avant l'utilisation

1. Retirez les films de protection en plastique recouvrant le pavé numérique et l'écran.
2. Placez les piles dans leur support (reportez-vous à la Figure 6 ci-dessous pour obtenir des informations sur les « piles »).
3. Branchez l'adaptateur d'alimentation du pèse-personne à la prise électrique.
4. Assurez-vous que tous les objets sont retirés de la plateforme du pèse-personne, puis appuyez sur le bouton **ON/OFF** ou **I/O** pour allumer le pèse-personne. L'écran affiche « Health o meter ProPlus » puis « 0.0 LB ». **Remarque** : Pour régler le rétro-éclairage et/ou le contraste de l'écran, veuillez consulter le manuel d'utilisation du module d'affichage ProPlus®.
5. Appuyez sur la touche LB/KG pour sélectionner l'unité de poids de votre choix (livres ou kilos). **Remarque** : Par défaut, le pèse-personne active toujours les dernières configurations et unités utilisées (KG).
6. Lorsque vous débranchez l'adaptateur d'alimentation du pèse-personne de la prise électrique, le pèse-personne passe à l'alimentation par piles, si des piles sont installées. **Remarque :** Si la procédure de configuration échoue, consultez les instructions de dépannage. Si le problème persiste, contactez un technicien qualifié.

Remplacement / insertion des piles

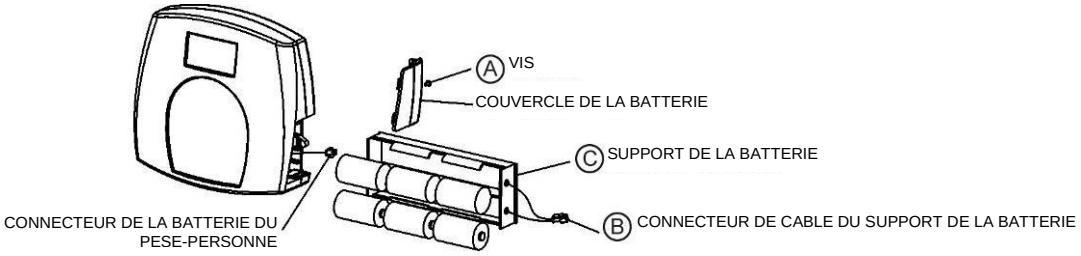

A VIS
COUVERCLE DE LA BATTERIE
C SUPPORT DE LA BATTERIE
B CONNECTEUR DE CABLE DU SUPPORT DE LA BATTERIE
CONNECTEUR DE LA BATTERIE DU PESE-PERSONNE

Figure 6 - Piles

1. Débranchez le pèse-personne.
2. Retirez le couvercle des piles de l'écran : cf. Figure 6 (A) ci-dessous.
3. Débranchez le connecteur du câble du support des piles du connecteur (B) des piles du pèse-personne.
4. Retirez délicatement le support des piles (C) du module d'affichage en le faisant glisser.
5. Remplacez les piles par des piles neuves. Nous recommandons l'utilisation de piles EVEREADY Energizer® e2™.
6. Introduisez délicatement le support des piles (C) dans le module d'affichage.
7. Branchez le connecteur du câble du support des piles au connecteur (B) des piles du pèse-personne.
8. Placez le couvercle des piles sur le module d'affichage et installez la vis (A).

Avertissement : Si le pèse-personne ne va pas être utilisé pendant une certaine durée, retirez les piles pour éviter tout risque d'accident. Eliminez les piles selon les règles nationales, régionales ou locales applicables pour l'élimination des piles.

GUIDE DE DEMARRAGE RAPIDE

REMARQUE : Par défaut, ce pèse-personne active toujours les dernières configurations et unités utilisées lorsqu'il est mis sous tension.

FONCTION TARE

Lorsque vous utilisez le pèse-personne, le poids d'un objet tel que le poids du fauteuil roulant peut être déduit du poids total afin de ne déterminer que le poids du patient. La fonction Tare effectue automatiquement cette déduction. Les pèse-personnes ProPlus® permettent d'entrer manuellement le poids d'un objet à l'aide du pavé numérique, ou automatiquement, comme indiqué dans cette section.

SAISIE AUTOMATIQUE (BOUTON DE FONCTION TARE)

1. Lorsque tout le poids est sur le pèse-personne, appuyez sur le bouton **ON/OFF** ou **I/O** pour allumer le pèse-personne.
2. Attendez jusqu'à ce que « 0.0 lb » et « ZERO » s'affichent sur la gauche de l'écran.
3. Placez le fauteuil roulant sur le pèse-personne. L'écran affiche une valeur correspondant au poids du fauteuil roulant.
4. Appuyez sur le bouton TARE (9). Le pèse-personne se réinitialise et la mention « TARE » apparaît dans la partie supérieure droite de l'écran pour indiquer qu'il existe une valeur de tare pour ce patient.
5. Retirez le poids du pèse-personne. L'écran affiche alors une valeur négative égale au poids du fauteuil roulant ou de tout autre objet.
6. Placez le patient et le fauteuil roulant sur le pèse-personne. Le pèse-personne déduira automatiquement le poids du fauteuil roulant taré du poids total du patient et du fauteuil roulant.
7. Le poids du patient apparaît sur l'écran du pèse-personne.
8. La valeur tarée est enregistrée en mémoire jusqu'à ce qu'elle soit modifiée, effacée ou que le pèse-personne soit mis hors tension.
9. Pour supprimer la mention Tare, appuyez à nouveau sur le bouton TARE (9). La mention « TARE » disparaît de l'écran et la valeur de la tare est effacée de la mémoire. Vous pouvez également appuyer sur le bouton EXIT. Le pèse-personne reprend son fonctionnement normal.

MANUEL (TARE A PARTIR DU CLAVIER OU PAVE NUMERIQUE)

1. Assurez-vous qu'il n'y a aucun objet sur la plateforme de pesée.
2. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** ou **I/O** pour mettre le pèse-personne sous tension.
3. Attendez jusqu'à ce que « 0.0 lb » et « ZERO » s'affichent sur la gauche de l'écran.
4. Appuyez sur le bouton TARE (9). L'utilisateur est invité à entrer la valeur de la tare.
5. Utilisez le pavé numérique pour entrer le poids des chaussures ou de tout autre objet, puis appuyez sur ENTER.
6. La valeur saisie s'affiche à l'écran sous la forme d'une valeur négative.
7. Placez le patient et l'objet taré sur le pèse-personne. Le pèse-personne déduit automatiquement le poids taré du poids brut du patient et de l'objet taré, tel qu'il a été saisi.
8. Le poids du patient apparaît sur l'écran du pèse-personne.
9. La valeur tarée est enregistrée en mémoire jusqu'à ce qu'elle soit modifiée, effacée ou que le pèse-personne soit mis hors tension.
10. Pour supprimer la mention Tare, appuyez à nouveau sur le bouton TARE (9). La mention « TARE » disparaît de l'écran et la valeur de la tare est effacée de la mémoire. Vous pouvez également appuyer sur le bouton EXIT. Le pèse-personne reprend son fonctionnement normal.

SUPPRESSION DE LA VALEUR DE TARE

Appuyez à nouveau sur le bouton **TARE (9)**pour effacer une valeur de tare de la mémoire. La mention « TARE » disparaît de l'écran et la valeur de la tare est effacée de la mémoire. Vous pouvez également appuyer sur le bouton **EXIT**. Le pèse-personne reprend son fonctionnement normal.

PESEE D'UN PATIENT

1. Assurez-vous qu'il n'y a aucun objet sur la plateforme de pesée.
2. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** ou **I/O** pour mettre le pèse-personne sous tension.
3. Attendez jusqu'à ce que « 0.0Kg » et « ZERO » s'affichent sur la gauche de l'écran.
4. Placez le patient sur le pèse-personne. Le pèse-personne va calculer le poids du patient, mais l'affichage n'indique aucun poids tant que le poids stable de la personne n'a pas été déterminé. En fonction des mouvements du patient sur le pèse-personne, l'affichage du poids exact du patient peut prendre quelques secondes.
5. Une fois le poids affiché, alors que le patient se trouve encore sur le pèse-personne, nous conseillons de procéder à une deuxième pesée en appuyant sur la touche **REWEIGH**.
6. Après avoir pris et noté le poids, faites descendre le patient du pèse-personne.
7. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** ou **I/O** pour mettre le pèse-personne hors tension.

GUIDE DE DEMARRAGE RAPIDE (SUITE)

CALCUL DE L'IMC

L'indice de masse corporelle, ou indice Quetelet, est une formule offrant un indicateur d'obésité pratique et fiable.
REMARQUE : Le pèse-personne ne calculera par l'IMC d'un patient d'un poids inférieur ou égal à 26.4 lb / 12 kg. Si la taille du patient n'est pas saisie dans un délai de 30 secondes, après avoir appuyé sur la touche BMI (IMC), le pèse-personne repasse en mode de pesée normal.

1. Suivez les étapes 1 à 4 ci-dessus pour la « Pesée d'un patient ».
2. Après avoir obtenu le poids du patient sur le pèse-personne, appuyez sur la touche BMI (2) pendant que le pèse-personne est encore allumé.
3. Le pèse-personne vous invite alors à entrer la taille du patient. Utilisez le pavé numérique pour entrer la taille.

REMARQUE : En pesant dans livres, la hauteur est en entrée ¼» les augmentations. Pour la portion fractionnaire de la hauteur, la presse 1 pour ¼», la presse 2 pour ½» et 3 pour ¾». En pesant dans les kilogrammes, la hauteur doit être entrée dans 0,1 augmentations de centimètre.

4. Une fois la taille entrée, appuyez sur **ENTER**.
5. L'écran affiche alors l'**IMC** (indice de masse corporelle) du patient.
6. Appuyez sur **EXIT** pour revenir au mode de pesée normal du pèse-personne.

Vous trouverez d'autres instructions complètes concernant toutes les fonctions de l'affichage et du pavé numérique dans le manuel d'utilisation du module d'affichage ProPlus® qui accompagne ce pèse-personne.

MAINTENANCE

Les pages qui suivent fournissent des instructions sur la maintenance, le nettoyage, le dépannage et les pièces remplaçables par l'utilisateur pour les pèse-personnes ProPlus® 4025/4026/4261. Toute opération de maintenance autre que celles décrites dans ce manuel doit être accomplie par un technicien qualifié.

MAINTENANCE

Avant la première utilisation et après des périodes de non-utilisation, vérifiez le bon état de marche et le fonctionnement précis du pèse-personne. S'il ne fonctionne pas correctement, veuillez consulter un technicien qualifié.

1. Vérifiez l'aspect général du pèse-personne pour y déceler tout dommage ou usure visible.
2. Contrôlez l'adaptateur d'alimentation en recherchant notamment la présence éventuelle de craquelures ou d'usure du câble ou encore de broches cassées ou tordues.

NETTOYAGE

Un entretien et un nettoyage appropriés sont essentiels pour garantir l'efficacité et la précision à long terme de l'équipement. **Déconnectez le pèse-personne de la prise électrique.**

1. Nettoyez toutes les surfaces extérieures à l'aide d'un chiffon ou d'une lingette propre ou humide. Vous pouvez utiliser une solution savonneuse douce antimicrobienne ou antibactérienne. Séchez ensuite avec un chiffon doux et propre.
2. Ne trempez pas le pèse-personne dans une solution de nettoyage ou dans n'importe quel autre liquide.
3. N'utilisez pas d'alcool isopropylique ou d'autres solutions pour nettoyer la surface de l'écran.
4. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs.

CALIBRAGE DES PESE-PERSONNES 4025/4026/4261

Le pèse-personne a été calibré en usine et ne nécessite aucun calibrage avant d'être utilisé. Le pèse-personne peut être calibré à des fins de maintenance. Le calibrage de votre pèse-personne ProPlus® est effectué en livres (lb)>

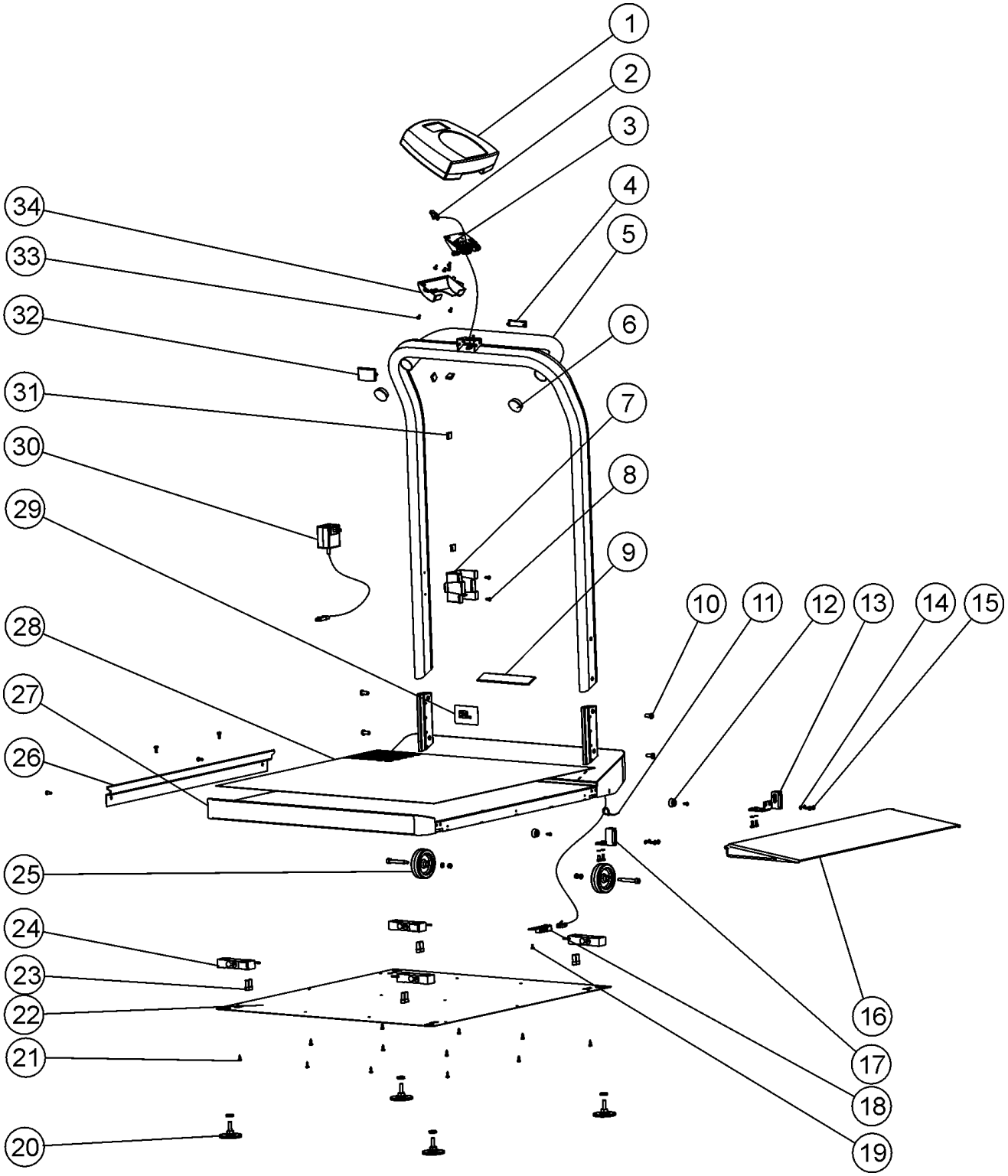
Action de l'opérateur	Ecran
1. Assurez-vous que l'écran est éteint, puis appuyez et maintenez enfoncé le bouton HOLD/RELEASE tout en appuyant sur le bouton **ON/OFF** ou **I/O**.	Enter load weight : « 400.0 lb »
2. A l'aide des ▲▼ touches et/ou du pavé numérique, réglez la charge de calibrage à au moins la moitié de la capacité du pèse-personne (pour de meilleurs résultats et une plus grande précision, utilisez toute la capacité du pèse-personne.	Enter load weight : «400.0 lb »
3. Assurez-vous qu'aucun objet ne se trouve sur le pèse-personne, puis appuyez sur le bouton ENTER.	Zero calibration: Please clear the scale
4. Veuillez attendre 1 à 3 secondes, sans toucher ni secouer le pèse-personne, pour permettre au calibrage du point zéro de se terminer.	Zero calibration: Please wait
5. Aucune action de l'opérateur n'est requise.	Weight calibration : Put : XXX.X
6. Placez le poids requis sur le pèse-personne et appuyez sur le bouton ENTER. Veuillez attendre 1 à 3 secondes, sans toucher ni secouer le pèse-personne, pour permettre au calibrage de se terminer.	Weight calibration : Please wait
7. Si le calibrage réussit, l'écran affiche « Factor OK! ». S'il échoue, l'écran affiche « Factor Fail! ».	Factor Update… « Factor OK! » ou « Factor Fail! »
8. En cas de réussite, l'écran commence à se réinitialiser.	Rebooting… Please wait
9. L'écran réaffiche le message de démarrage.	Health o meter ProPlus
10. Veuillez attendre que le pèse-personne reprenne son fonctionnement normal, puis retirez le poids du pèse-personne.	Health o meter ProPlus

DEPANNAGE

Reportez-vous aux instructions suivantes pour rechercher et réparer les pannes avant de contacter le service à la clientèle.

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	MESURE CORRECTIVE
Le pèse-personne ne s'allume pas	1. Les piles sont mortes 2. Prise électrique défectueuse 3. Mauvaise alimentation électrique	1. Remplacez les piles 2. Utilisez une autre prise 3. Changez l'adaptateur
Le poids affiché est contestable ou le pèse-personne ne se remet pas à zéro	1. Un corps externe provoque une interférence avec le pèse-personne 2. L'écran n'a pas affiché la mention « 0.0» avant la pesée 3. Le pèse-personne n'est pas posé sur un sol plat 4. Le pèse-personne n'est pas bien calibré 5. Tare incorrecte	1. Retirez l'objet interférant du pèse-personne 2. Demandez au patient de descendre du pèse-personne, remettez-le à zéro et recommencez la pesée 3. Placez le pèse-personne sur un sol plat et recommencez la pesée 4. Vérifiez le poids avec un poids de valeur connue 5. Placez l'objet à tarer sur le pèse-personne. Appuyez sur REWEIGH. Une fois le poids de l'objet affiché, appuyez sur TARE. Replacez le patient et l'objet taré sur le pèse-personne. Appuyez à nouveau sur REWEIGH
La pesée est réalisée, mais l'écran affiche par intermittence les mentions « weigh » et « reweigh » ; la pesée est trop longue et aucun poids n'est affiché.	Le patient n'est pas immobile	Demandez au patient de rester immobile, ou alors passez au mode poids vif
L'écran affiche le message « Overload »	La charge placée sur le pèse-personne a un poids supérieur au poids maximum (400 kg)	Retirez le poids en trop et utilisez le pèse-personne en respectant les limites de l'équipement
L'écran affiche le message « LOW BAT »	Les piles sont déchargées	Remplacez les piles conformément aux instructions
L'écran affiche le message « Load Cell Error »	Une ou plusieurs cellules de charge présentent un problème, ou le câble de la cellule de charge est déconnecté.	Vérifiez la connexion du câble de la cellule de charge au niveau des ports du module d'affichage et de la plateforme. Si le problème persiste, contactez un technicien qualifié pour remplacer la cellule de charge défectueuse.

Figure 7 Vue détaillée du pèse-personne 4025

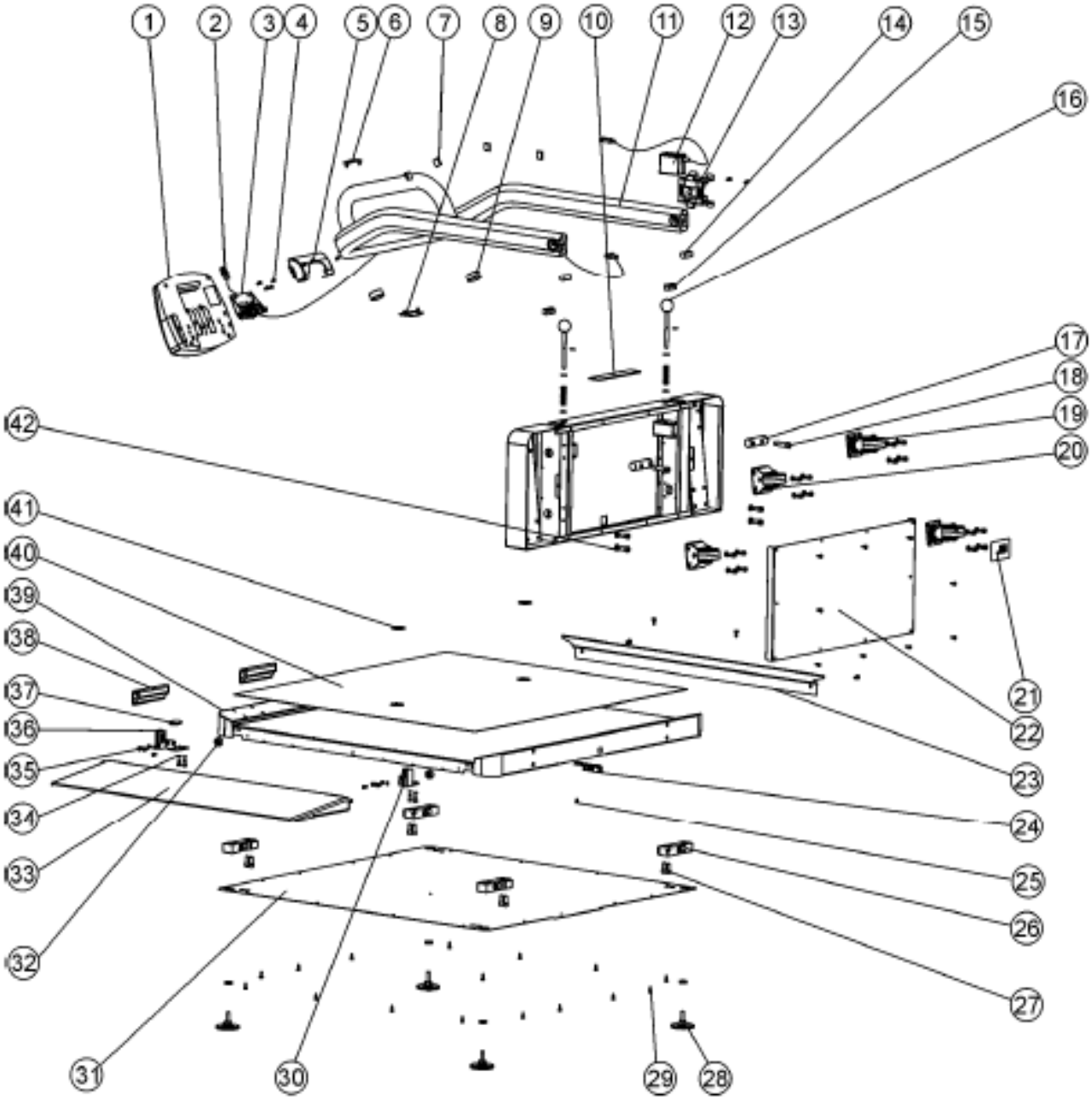


PIECES DE RECHANGE 4025

Pièces remplaçables sur le terrain			
Touche N°*	**Pièce N°**	**Description**	**Qté**
1	B1109401-0	MODULE D'AFFICHAGE	1
2	B2033701-0	CABLE RELIANT LA CARTE-MERE A LA BOITE DE JONCTION	1
4	B3822601-0	PETIT PANNEAU ARRIERE	1
7	B3817001-0	SUPPORT DE L'ADAPTATEUR	1
13	B3823601-0	CHARNIERE DROITE DE LA RAMPE	1
16	RAMP2500	RAMPE	1
17	B3823701-0	CHARNIERE GAUCHE DE LA RAMPE	1
18	B2138901-0	CARTE NUMERIQUE CON.	1
24	B1304202-0	CELLULE DE CHARGE	4
32	B3822501-0	PANNEAU AVANT	1
34	B3822701-0	PANNEAU ARRIERE	1
30	ADPT30	ADAPTATEUR D'ALIMENTATION 120V-240V	1
(non illustré)	2033801-0B	SUPPORT DE PILES	1
	PROKIT	COMPREND UN ADAPTATEUR, UN MODULE D'AFFICHAGE, 4 CELLULES DE CHARGE, 4 ENSEMBLES DE PIEDS	1
Les éléments de la liste ci-dessous sont uniquement donnés à titre indicatif (cf. Figure 7 Detailed View of 4025 Scale à la page 52)			
3		MECANISME D'INCLINAISON	1
5		MAIN COURANTE	1
6		DIA. REVETEMENT TUYAU PLASTIQUE 38	2
8		VIS A TÔLE N° 8x½	4
9		ETIQUETTE HEALTH O METER	1
10		VIS A 6 PANS CREUX M8	4
11		ATTACHE DE CABLE CV100	1
12		BUTOIR EN CAOUTCHOUC	2
14		RONDELLE A RESSORT N°10	8
15		VIS CRUCIFORME A TETE CYLINDRIQUE M5	12
19		VIS CRUCIFORME A TETE CYLINDRIQUE N° 6x¼	1
20		PIED	4
21		VIS CRUCIFORME A TETE CYLINDRIQUE N° 8x½	9
22		PANNEAU INFERIEUR	1
23		VIS A 6 PANS CREUX N° 5/16-18x¾	8
25		ROUE EN CAOUTCHOUC	2
26		RAIL DE SECURITE	1
27		CHASSIS	1
28		TAPIS	1
29		ETIQUETTE DU MODELE	1
31		ATTACHE DE CABLE	4
33		VIS CRUCIFORME A TETE CYLINDRIQUE M4	6

*** cf. page 52 pour une vue détaillée des pièces par numéro. <u>REMARQUE</u> : Une deuxième rampe est disponible séparément sous la référence 2500RAMP.**

Figure 8 Vue détaillée du pèse-personne 4026/4261 (plié)



PIECES DE RECHANGE 4026/4261

Pièces remplaçables sur le terrain

Touche N°*	Pièce N°	Description	Qté
1	B1109401-0	MODULE D'AFFICHAGE	1
2	B2033701-0	CABLE RELIANT LA CARTE-MERE A LA BOITE DE JONCTION	1
5	B3822701-0	PANNEAU ARRIERE	1
6	B3822601-0	PETIT PANNEAU ARRIERE	1
8	B3822501-0	PANNEAU AVANT	1
12	ADPT30	ADAPTATEUR D'ALIMENTATION 120V-240V	1
13	B3817001-0	SUPPORT DE L'ADAPTATEUR	1
22	B3826901-0	PANNEAU ARRIERE DU BOITIER	1
24	B2138901-0	CARTE NUMERIQUE CON.	1
26	B1304202-0	CELLULE DE CHARGE	4
30	B3823601-0	CHARNIERE DROITE DE LA RAMPE	1
33	2600RAMP	RAMPE	1
36	B3823701-0	CHARNIERE GAUCHE DE LA RAMPE	1
(non illustré)	B2033801-0	SUPPORT DE PILES	1
	PROKIT	COMPREND UN ADAPTATEUR, UN MODULE D'AFFICHAGE, 4 CELLULES DE CHARGE, 4 ENSEMBLES DE PIEDS	1
Les éléments de la liste ci-dessous sont uniquement donnés à titre indicatif (cf. figure 8 Vue détaillée du pèse-personne 2600KGWA (plié) à la page 54)			
3		MECANISME D'INCLINAISON	1
4		VIS CRUCIFORME A TETE CYLINDRIQUE M4	6
7		ATTACHE DE CABLE	4
9		DIA. REVETEMENT TUYAU PLASTIQUE 38	2
10		ETIQUETTE HEALTH O METER	1
11		MAIN COURANTE	1
14		BUTOIR EN CAOUTCHOUC D'OUVERTURE DE MAIN COURANTE	2
15		BUTOIR EN CAOUTCHOUC DE FERMETURE DE MAIN COURANTE	2
16		BROCHE DE VERROUILLAGE DE MAIN COURANTE	2
17		PIVOT DE MAIN COURANTE	2
18		VIS A EPAULEMENT A 6 PANS CREUX 10(M8)x1¾	2
19		ROULETTE PIVOTANTE 60	2
20		ROULETTE FIXE 60	2
21		ETIQUETTE DU MODELE	1
23		RAIL DE SECURITE	1
25		VIS CRUCIFORME A TETE CYLINDRIQUE N°6x¼	1
27		VIS A 6 PANS CREUX N°5/16-18x¾	12
28		PIED EN PLASTIQUE M10	4
29		VIS CRUCIFORME A TETE CYLINDRIQUE N°8x½	32
31		PANNEAU INFERIEUR	1
32		BUTOIR EN CAOUTCHOUC	2
34		RONDELLE A RESSORT N°10	8
35		VIS CRUCIFORME A TETE CYLINDRIQUE 10-24x½	12
37		VELCRO SCOTCHMATE	1
38		POIGNEE	2
39		BASE	1
40		TAPIS	1
41		BANDE SCOTCHMATE	2
42		RONDELLE A RESSORT M8	4

*** cf. page 54 pour une vue détaillée des pièces par numéro. <u>REMARQUE</u> : Une deuxième rampe est disponible séparément sous la référence 2600RAMP.**

GARANTIE

GARANTIE LIMITEE DE 3 ANS

Que couvre la présente garantie ?

Les pèse-personnes Health o meter® Professional ProPlus® sont garantis à compter de la date d'achat contre les défauts matériels ou de fabrication pendant une période de trois (3) ans. Si vous rencontrez un problème avec l'appareil que vous ne pouvez pas résoudre et que le fournisseur du service à la clientèle constate un défaut matériel ou de fabrication, le seul recours du client sera la réparation ou le remplacement du pèse-personne sans aucun frais. Le remplacement se fera contre un nouveau produit ou un produit réusiné. Si le produit n'est plus disponible, il sera remplacé par un produit similaire de valeur égale ou supérieure. Toutes les pièces réparées et remplacées sont couvertes uniquement pendant la période de garantie originale.

Qui est couvert par cette garantie ?

L'acheteur original du produit doit disposer d'une preuve d'achat pour bénéficier d'un service de garantie. Veuillez enregistrer votre facture ou reçu. Les revendeurs agréés pour la vente des produits Pelstar n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer les termes et conditions de cette garantie.

Qu'est-ce qui n'est pas couvert ?

Votre garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ni les dommages résultant de l'un des cas suivants : négligence ou mauvais usage du produit, utilisation de tension ou de courant non approprié, utilisation contraire aux instructions d'utilisation, y compris l'abus de manipulation, les dommages en transit et les réparations ou remplacements non autorisés. En outre, la garantie ne couvre pas les catastrophes naturelles telles que les incendies, les inondations, les ouragans et les tornades. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient selon les pays, les états, les provinces et les juridictions.

Pour obtenir un service de garantie, veiller à conserver le reçu de vente ou autre preuve d'achat. Composer le (+1) 800-638-3722 ou (+1) 708-377-0600 pour obtenir un numéro d'autorisation de retour (RA). Joindre une preuve d'achat au produit défectueux en plus des nom, adresse, numéro de téléphone le jour et une description du problème. Emballer le produit soigneusement et l'envoyer port prépayé et assuré à:

Pelstar LLC
Attention R/A#_____
Repair Department
11800 South Austin Avenue
Alsip, IL 60803 États-Unis

Si la balance n'est pas couverte par la garantie ou si elle a été endommagée, une évaluation des coûts de réparation ou de remplacement sera soumise aux fins d'approbation avant d'effectuer la réparation ou le remplacement.

CYCLE DE VIE DU PRODUIT 10 ANS / 100.000 CYCLES

ProPlus ® est une marque inscrite de Pelstar, LLC. La santé o mesure ® est une marque inscrite de Sunbeam Products, Inc utilisé conformément à la licence. La santé o mesure des produits Professionnels ® sont fabriqués, conçus et possédés par Pelstar,Nous réservons le droit de s'améliorer, pour améliorer ou modifier la Santé o mesurent le Professionnel ® le produit présente ou les spécifications sans préavis.
© Pelstar, LLC 2011

PELSTAR, LLC
11800 South Austin Avenue • Alsip, IL 60803 • ETATS-UNIS
www.homscales

ISO13485:2003
CERTIFIED